

KALİTE KOORDİNASYON YÖKAK ÖLÇÜTLERİ (MADDELER)

A. 1. Liderlik ve Kalite

Kurum, kurumsal dönüşümünü sağlayacak yönetim modeline sahip olmalı, liderlik yaklaşımları uygulamalı, iç kalite güvence mekanizmalarını oluşturmali ve kalite güvence kültürünü içselleştirmelidir.

A.1.2 Liderlik

Kurumda rektörün ve süreç liderlerinin; yükseköğretim ekosistemindeki değişim, belirsizlik ve karmaşıklık dikkate alan bir kalite güvence sistemi ve kültürü oluşturma konusunda motivasyonu yüksektir. Bu süreçler çevik bir liderlik yaklaşımıyla yönetilmektedir.

Birimlerde liderlik anlayışı ve koordinasyon kültürü yerleşmiştir.

Liderler kurumun değerleri ve hedefleri doğrultusunda stratejinin yanı sıra; yetki paylaşımını, ilişkileri, zamanı, kurumsal motivasyon ve stresi de etkin ve dengeli biçimde yönetmektedir.

Akademik ve idari birimler ile yönetim arasında etkin bir iletişim ağı oluşturulmuştur.

Liderlik süreçleri ve kalite güvencesi kültürünün içselleştirilmesi sürekli değerlendirilmektedir.

YANIT: Birimde kalite yönetim süreçlerine dair oluşturulan bir iletişim ağı bulunmaktadır. Kalite sorumlumuz ve elçimiz birimiz mensuplarına ilgili bilgilendirmeleri düzenli aralıklarla yapmakta, yapılan toplantılarda kalite kültürü oluşturmaya yönelik atılacak adımlar belirlenmektedir.

KANIT:



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ
Yabancı Diller Fakültesi

Fakülte v Lisans v Lisansüstü v

Fakültemiz Dekan Yardımcısı Beyazıt Hilmi AKMAN'ın önderliğinde, bugün gerçekleştirilen Kalite İyileştirme ve Değerlendirme Raporu (KIDR) toplantısı gerçekleşti. Toplantıda, fakültemizin kalite standartlarına uygunluğu ve sürekli iyileştirme adımları ele alındı.



Fakültemiz Dekan Yardımcıları Dr. Öğr. Üyesi Ersin ÇETİNKAYA ve Dr. Öğr. Üyesi Cansu KÖRKEM AKÇAY, fakültemiz Araştırma Görevlileri ile toplantı gerçekleştirdi.

Toplantı kapsamında 2024-2025 eğitim-öğretim yılında fakültemizce atılacak adımlar, yürütülecek bilimsel projeler, yurtdışındaki kurumlarla anlaşmalar gibi konular kapsamlı bir şekilde görüşüldü ve bu konulara yönelik planlama yapıldı.



A.1.3 Kurumsal dönüşüm kapasitesi

Yükseköğretim ekosistemi içerisindeki değişimleri, küresel eğilimleri, ulusal hedefleri ve paydaş beklentilerini dikkate alarak kurumun geleceğe hazır olmasını sağlayan çevik yönetim yetkinliği vardır.

Geleceğe uyum için amaç, misyon ve hedefler doğrultusunda kurumu dönüştürmek üzere değişim yönetimi, kıyaslama, yenilik yönetimi gibi yaklaşımları kullanır ve kurumsal özgünlüğünü güçlendirir.

YANIT: Başta öğrenciler olmak üzere paydaşlardan alınan geri bildirimler ve talepler doğrultusunda birimin misyonu ve vizyonu belirlenmektedir ve gözden geçirilmektedir. Bu süreçte paydaşlara ek olarak akademik çevre, piyasa, kültürel dinamikler ve küresel trendler dikkate alınmaktadır.

KANIT:

- [f](https://www.facebook.com/ASBUedu) (https://www.facebook.com/ASBUedu) • [t](https://twitter.com/ASBUedu) (https://twitter.com/ASBUedu)
- [in](https://www.linkedin.com/school/15142606) (https://www.linkedin.com/school/15142606) • [ig](https://www.instagram.com/ASBUedu/) (https://www.instagram.com/ASBUedu/)
- [yt](https://www.youtube.com/channel/UCV0he5Lkr85AZLQ-PFBsdg) (https://www.youtube.com/channel/UCV0he5Lkr85AZLQ-PFBsdg)
- Tel: +90 312 596 44 44 • E-posta: engelsiz@asbu.edu.tr (mailto:engelsiz@asbu.edu.tr)



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ (<http://www.asbu.edu.tr/tr>)
Engelsiz Öğrenci Birimi (tr)

Ana Sayfa (Tr) - BİRİM KOMİSYONU ÜYELERİNİN İLETİŞİM BİLGİLERİ

AKADEMİK BİRİM TEMSİLCİLERİ

Doç. Dr. Ecnur UĞURLU	Siyasal Bilgiler Fakültesi	ecnur.yildirim@asbu.edu.tr (mailto:ecnur.yildirim@asbu.edu.tr)	Tel: +90 312 596 48 79
Dr. Öğr. Üyesi Hakan KARABACAK	Sosyal Bilimler Enstitüsü	hakan.karabacak@asbu.edu.tr (mailto:hakan.karabacak@asbu.edu.tr)	Tel: +90 312 596 44 93
Dr. Öğr. Üyesi Halil ŞİMŞEK	İslami Araştırmalar Enstitüsü	halil.simsek@asbu.edu.tr (mailto:halil.simsek@asbu.edu.tr)	Tel: +90 312 596 60 21
Dr. Öğr. Üyesi Rumeysa Nur DOĞAN	İslami İlimler Fakültesi	rumeyzanur.dogan@asbu.edu.tr (mailto:rumeyzanur.dogan@asbu.edu.tr)	Tel: +90 312 596 60 24
Dr. Öğr. Üyesi Yusuf AVCI	Bölge Çalışmaları Enstitüsü	yusuf.avci@asbu.edu.tr (mailto:yusuf.avci@asbu.edu.tr)	Tel: +90 312 596 40 00
Dr. Öğr. Üyesi Nuriye İN POLAT	Yabancı Diller Yüksekokulu	nuriye.in@asbu.edu.tr (mailto:nuriye.in@asbu.edu.tr)	Tel: +90 312 596 47 53
Dr. Öğr. Üyesi Resul YALÇIN	Uluslararası Ofis Koordinatörlüğü	@asbu.edu.tr (mailto:.....@asbu.edu.tr)	Tel: +90 312 596 48 13
Arş. Gör. Esmâ KIRAÇ ADIR	Hukuk Fakültesi	esma.kirac@asbu.edu.tr (mailto:esma.kirac@asbu.edu.tr)	Tel: +90 312 596 47 65
Arş. Gör. Hüseyin ALHAS	Yabancı Diller Fakültesi	huseyin.alhas@asbu.edu.tr (mailto:huseyin.alhas@asbu.edu.tr)	Tel: +90 312 596 47 39

A.1.4 İç kalite güvencesi mekanizmaları

Takvim yılı temelinde hangi işlem, süreç, mekanizmaların devreye gireceği planlanmış, akış şemaları belirlidir. Sorumluluklar ve yetkiler tanımlanmıştır. Gerçekleştirilen uygulamalar değerlendirilmektedir.

Takvim yılı temelinde tasarlanmayan diğer kalite döngülerinin ise tüm katmanları kanıtları ile belirtilmiştir, gerçekleşen uygulamalar değerlendirilmektedir.

Kuruma ait kalite güvencesi rehberi gibi, politika ayrıntılarının yer aldığı erişilebilen ve güncellenen bir doküman bulunmaktadır.

YANIT: Birimdeki akademik ve idari süreçler iç kalite güvence sistemine katkısı göz önünde bulunarak değerlendirilmektedir.

KANITLAR:

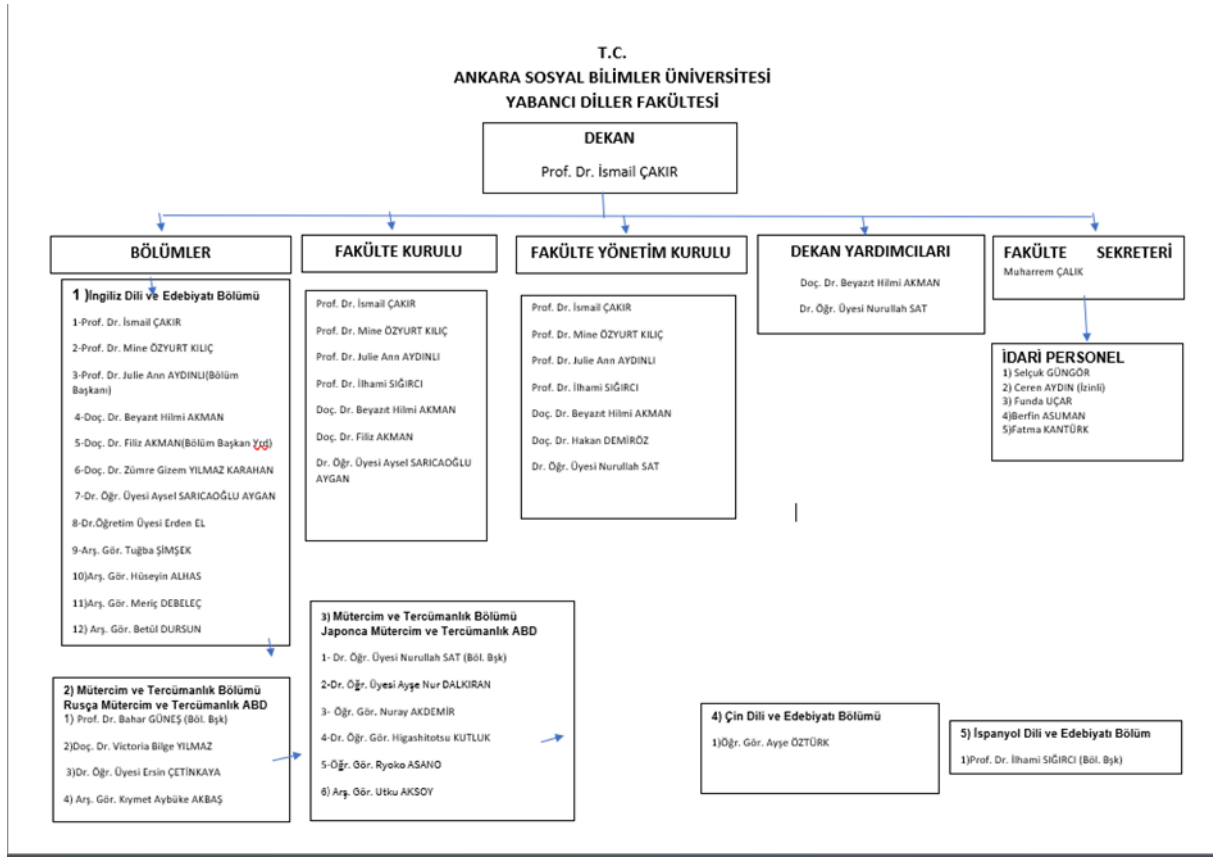
Güvence Şeması



Akademik Takvim

ANKARA SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ 2023-2024 EĞİTİM-ÖĞRETİM YILI LİSANS AKADEMİK TAKVİMİ (Güncelleme Tarihi:29.08.2023)				
LİSANS AKADEMİK TAKVİMİ	GÜZ YARIYILI		BAHAR YARIYILI	
	Başlangıç	Bitiş	Başlangıç	Bitiş
Üniversitemiz Yeni Kurulan Öğrencilerin Kurul Kayıt Başlama ve Bitiş Tarihleri ¹	28 Ağustos 2023	01 Eylül 2023	***	***
Başvuru Durumuna göre (GANO) Yatay Geçiş Başvurularının Alınması	17 Temmuz 2023	21 Temmuz 2023	Bahar döneminde yatay geçişler öğrenci kabulü kapsamında yapılmamaktadır	
Çift Anzalı / Yasal Yatay Geçiş Başvuruları	09 Temmuz 2023	21 Temmuz 2023	07 Şubat 2024	11 Şubat 2024
Başvuru Durumuna göre (GANO) Yatay Geçiş Başvuruları Sonuçlandırma Başlangıcı	01 Ağustos 2023		***	***
Başvuru Durumuna göre (GANO) Yatay Geçişler Çıkarış Öğrencilerinin Kayıtlarının Alınması ^{2,3}	11 Ağustos 2023	16 Ağustos 2023	***	***
Çift Anzalı / Yasal Yatay Geçiş Başvuruları Sonuçlandırma Bitiş Tarihleri	01 Ağustos 2023		15 Şubat 2024	
Mezkenli Yerleşimlere Pasaport (EK Madde 1) ile Kurum İçerisi ve Kurumlararası Yatay Geçiş Başvurularının Alınması	01 Ağustos 2023	11 Ağustos 2023	Bahar döneminde yatay geçişler öğrenci kabulü kapsamında yapılmamaktadır	
Çift Anzalı / Yasal Yatay Geçiş Başvuruları Sonuçlandırma Başlangıcı	01 Ağustos 2023		16 Şubat 2024	
Devletler Arası Kurumlar Arasında Kurulmuş Olarak Öğrencilerin ve Bilimlerin Değişimini	25 Ağustos 2023		16 Şubat 2024	
Mezkenli Yerleşimlere Pasaport (EK Madde 1) ile Kurum İçerisi ve Kurumlararası Yatay Geçiş Başvuruları Sonuçlandırma Başlangıcı	16 Ağustos 2023		Bahar döneminde yatay geçişler öğrenci kabulü kapsamında yapılmamaktadır	
Mezkenli Yerleşimlere Pasaport (EK Madde 1) ile Kurum İçerisi ve Kurumlararası Yatay Geçiş Çıkarış Öğrencilerinin Kayıtlarının Alınması ^{2,3}	16-21-22 Ağustos 2023	22 Ağustos 2023	Bahar döneminde yatay geçişler öğrenci kabulü kapsamında yapılmamaktadır	
Yeni Kayıt Yapanlar Öğrencilerinin Öğrenci Bilgi Sistemine Kayıtlarını ANSİ Öle Kayıt Bilgi Formuna Doldurmasını	11 Ağustos 2023	18 Kasım 2023	***	***
E. Bölümün Kurul Kayıt Yapanlarından Üniversitemiz Müfredatı ⁴ (Etiler Meskeni) ile 2000 Önceki Öğrenciler	ÖSYM tarafından ilan edilecektir.			
Üniversitemiz Öğrencisi I. Dönemlerinde Başvuru Sonuçlandırma Başlangıcı ^{5,6}	10 Mayıs 2023			
Üniversitemiz Öğrencisi I. Dönemlerinde Sonuçlarına Göre Kurul Kayıt ve Öğrenci Evcet Ödeme	01 Temmuz 2023	07 Temmuz 2023	***	***
Üniversitemiz Öğrencisi II. Dönemlerinde Başvuru Sonuçlandırma Başlangıcı	11 Temmuz 2023			
Üniversitemiz Öğrencisi II. Dönemlerinde Sonuçlarına Göre Kurul Kayıt ve Öğrenci Evcet Ödeme	08 Ağustos 2023	08 Ağustos 2023	***	***
Üniversitemiz Öğrencisi II. Dönemlerinde Sonuçlarına Göre Yedek Kayıt ve Öğrenci Evcet Ödeme	11 Ağustos 2023	11 Ağustos 2023	***	***
Öğrenci Kurul Başvuruları (Başvuru Ödeme)	01 Eylül 2023	29 Eylül 2023	12 Şubat 2024	15 Şubat 2024
Devletler Arası Kurumlar Arasında Kurulmuş Olarak Öğrencilerin ve Bilimlerin Değişimini	01 Eylül 2023		12 Şubat 2024	
Öğrencilerin Bilimlerini Yabancılarla Değiştirmelerini Alınması	01 Eylül 2023		12 Şubat 2024	
Lisans Öğrencileri EK Yatay Geçiş Kayıt Tarihleri ⁷	ÖSYM tarafından ilan edilecektir.			
İhtisap, Mülakat ve Kurul Devletleri Başvuru Başlangıcı	20 Ağustos 2023	29 Eylül 2023	05 Şubat 2024	12 Şubat 2024
Devlet Öğrencileri Başvurularına Fakülte/Enstitü Akademi Kurul Başlangıcı	20 Ağustos 2023	07 Eylül 2023	05 Şubat 2024	12 Şubat 2024
Devlet Öğrencileri ve Yatay Geçiş Çıkarış Öğrencileri Öğrenci Bilgi Sistemine Kayıtlarını Doldurmasını	01 Eylül 2023	29 Eylül 2023	05 Şubat 2024	12 Şubat 2024
Devlet Kurul Kayıt Tarihleri	25 Eylül 2023	29 Eylül 2023	19 Şubat 2024	15 Şubat 2024
Devlet Kurul Kayıt Tarihleri	25 Eylül 2023	01 Ekim 2023	19 Şubat 2024	15 Şubat 2024
Üniversitemiz Yeni Kurulan Öğrencilerin Yabancı Kurumların Programlarına Fakülte/YÖK Kurumlarına Devletlerini	27 Eylül 2023		***	
Makamdan Yıl Adayı Tercih ve Adaylı Başvuru ⁸	01 Ekim 2023		***	
Devlet Kurul Kayıt Tarihleri	01 Ekim 2023	12 Ekim 2023	26 Şubat 2024	07 Mart 2024
Devlet Kurul Kayıt Tarihleri	09 Ekim 2023	13 Ekim 2023	01 Mart 2024	08 Mart 2024
Devlet Kurul Kayıt Tarihleri	09 Ekim 2023	13 Ekim 2023	01 Mart 2024	08 Mart 2024
Devlet Kurul Kayıt Tarihleri	02 Ekim 2023	18 Kasım 2023	26 Şubat 2024	05 Nisan 2024
Ara Sınav ve Yatay Geçiş Sınavı Programlarına Bilimlerini Başlangıcı ve Öğrenci Bilgi Sistemine Kayıtlarını Doldurmasını	11 Kasım 2023		08 Nisan 2024	
Ara Sınavlar	10 Kasım 2023	26 Kasım 2023	13 Nisan 2024	21 Nisan 2024
Ara Sınavlar Not Girişi - Bitiş Tarihleri	10 Kasım 2023	13 Ocak 2024	13 Nisan 2024	07 Mayıs 2024
Ara Sınavlara Nispet Meskeni ve Yatay Geçiş Sınavları	01 Aralık 2023	12 Ocak 2024	13 Nisan 2024	13 Mayıs 2024
Yatay Geçiş Sınavlarına Görevleri Öğrencileri Bilimlerini Bilimlerini Başlangıcı	13 Ocak 2024		07 Mayıs 2024	
Yatay Geçiş Sınavları	13 Ocak 2024	26 Ocak 2024	08 Mayıs 2024	21 Mayıs 2024
Yatay Geçiş Sınavları	13 Ocak 2024	26 Ocak 2024	08 Mayıs 2024	21 Mayıs 2024
Bilimlerini Başvurularına Görevleri Bilimlerini Bilimlerini Başlangıcı	29 Ocak 2024		13 Mayıs 2024	
Bilimlerini Başvuruları	20 Ocak 2024	02 Şubat 2024	21 Mayıs 2024	29 Mayıs 2024
Devletler Arası Kurumlar Arasında Kurulmuş Olarak Öğrencilerin ve Bilimlerin Değişimini	02 Şubat 2024		13 Mayıs 2024	
Mezkenli EK Kurul Başvuru Tarihleri	05 Şubat 2024		05 Temmuz 2024	
Mezkenli EK Kurul Başvuru Tarihleri	05 Şubat 2024	06 Şubat 2024	01 Temmuz 2024	03 Temmuz 2024
Mezkenli EK Kurul Başvuru Tarihleri	07 Şubat 2024	09 Şubat 2024	01 Temmuz 2024	09 Temmuz 2024
Mezkenli Yatay Geçiş	Kurumların tarafından ilan edilecektir.			
Açıklamalar: ***ÖSYM tarafından ilan edilecek tarihler esas alınacaktır. ***Üniversitemiz Kurul Başvurularına 2023-2024 Akademik Yılı "Yeni Kurul Başvuru Tarihleri" ilan edilmiştir ve ANSİ Sistemine göre Yatay Geçişler için başvurulacaktır. ***Devletler Arası Kurumlar Arasında Kurulmuş Olarak Öğrencilerin ve Bilimlerin Değişimini Alınması için başvurulacaktır.				
BESİMİ YATAY GEÇİMLERİ				
2024	2024		2024	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***		***	
***	***			

YDF Organizasyon Şeması



YDF İş Akış Şeması Linki



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ
Yabancı Diller Fakültesi

 Türkçe

Fakülte ▾ Lisans ▾ Lisansüstü ▾ Akademik ▾ Öğrenci ▾ İletişim ▾

Fakültemiz İş Akış Şemasına buradan ulaşabilirsiniz:

YDF%20%20%C4%B0%C5%9F%20%20Ak%C4%B1%C5%9F%20%C5%9Eemas%C4%B1.xlsx

Fakültemiz Organizasyon Şemasına buradan ulaşabilirsiniz:

Organizasyon Şemamız (2)_0.docx

A.1.5 Kamuoyunu bilgilendirme ve hesap verebilirlik

Kamuoyunu bilgilendirme ilkesel olarak benimsenmiştir, hangi kanalların nasıl kullanılacağı tasarlanmıştır, erişilebilir olarak ilan edilmiştir ve tüm bilgilendirme adımları sistematik olarak atılmaktadır. Kurum web sayfası doğru, güncel, ilgili ve kolayca erişilebilir bilgiyi vermektedir; bunun sağlanması için gerekli mekanizma mevcuttur. Kurumsal özerklik ile hesap verebilirlik kavramlarının birbirini tamamladığına ilişkin bulgular mevcuttur. İç ve dış hesap verme yöntemleri kurgulanmıştır ve uygulanmaktadır. Sistematiktir, ilan edilen takvim çerçevesinde gerçekleştirilir, sorumluları nettir. Alınan geri beslemeler ile etkinliği değerlendirilmektedir. Kurumun bölgesindeki dış paydaşları, ilişkili olduğu yerel yönetimler, diğer üniversiteler, kamu kurumu kuruluşları, sivil toplum kuruluşları, sanayi ve yerel halk ile ilişkileri değerlendirilmektedir.

YANIT: Birimimiz internet sayfası sürekli olarak güncel tutulmaktadır. Kamuoyu bu şekilde bilgilendirilmektedir.

KANIT:



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ

Yabancı Diller Fakültesi

Rusça Mütercim ve Tercümanlık

Türkçe

Bölüm

Programlar

Akademik Personel

İletişim

Haberler

Tümü

01
Şubat

Hocamız Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ V. Çeviri Üzerine Kış Okulu'nda Sunum Yaptı

12
Aralık

Doç. Dr. Victoria Bilge YILMAZ Hocamızın Çeviri Çalışması Yayımlanmıştır

27
Kasım

1. Sınıf Öğrencilerimiz Genç Lider Okulu'na Katılım Sağladı

09
Kasım

1. Sınıf Öğrencilerimizden Buse Atalay Uluslararası Çeviri Yarışmasında Üçüncü Oldu

18
Ekim

Bölüm Başkan Vekili ve Anabilim Dalı Başkanımız Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ ve Hocamız Dr. Öğr. Üyesi Ersin ÇETİNKAYA

12
Ekim

Bölüm Başkan Vekilimiz Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ Ye. İ. Motina Madalyası'na Layık Görülmüştür

Duyurular

Tümü

15
Şubat

2023-2024 Bahar Yarıyılı Ders Programı

26
Ocak

2023-2024 Güz Yarıyılı Bütünleme Sınav Çizelgesi

02
Ocak

Güz Yarıyılı Final Sınav Çizelgesi

14
Kasım

Güz Yarıyılı Vize Sınav Çizelgesi (14.11.2023-Güncellenmiş)

08
Kasım

Güz Yarıyılı Vize Sınav Çizelgesi

02
Kasım

Ders Programı (01.11.2023)

Etkinlikler

Tümü

19
Kasım

Üniversitemizde Rus Dili ve Edebiyatı Haftası Düzenlendi

A.3 Yönetim Sistemleri

Kurum, stratejik hedeflerine ulaşmayı nitelik ve nicelik olarak güvence altına almak amacıyla mali, beşerî ve bilgi kaynakları ile süreçlerini yönetmek üzere bir sisteme sahip olmalıdır.

A.3.4 Süreç Yönetimi

Tüm etkinliklere ait süreçler ve alt süreçler (uzaktan eğitim dahil) tanımlıdır. Süreçlerdeki sorumlular, iş akışı, yönetim, sahiplenme yazılıdır ve kurumca içselleştirilmiştir. Süreç yönetiminin başarılı olduğunun kanıtları vardır. Sürekli süreç iyileştirme döngüsü kurulmuştur.

YANIT: Birimimiz eğitim ve öğretim faaliyetleri akademik takvime uygun bir şekilde yürütülmektedir. Akademik takvime ek olarak, üniversitemiz ders yürütme faaliyetlerine dair süreçler ve iş akışları belirlenmiştir. Bu bilgiler öğretim üyeleri ve kamuoyu ile paylaşılmıştır.

KANITLAR:

Uzaktan Eğitim Uygulama ve Araştırma Merkezi İş Akışı



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ
Uzaktan Eğitim
Uygulama ve Araştırma Merkezi

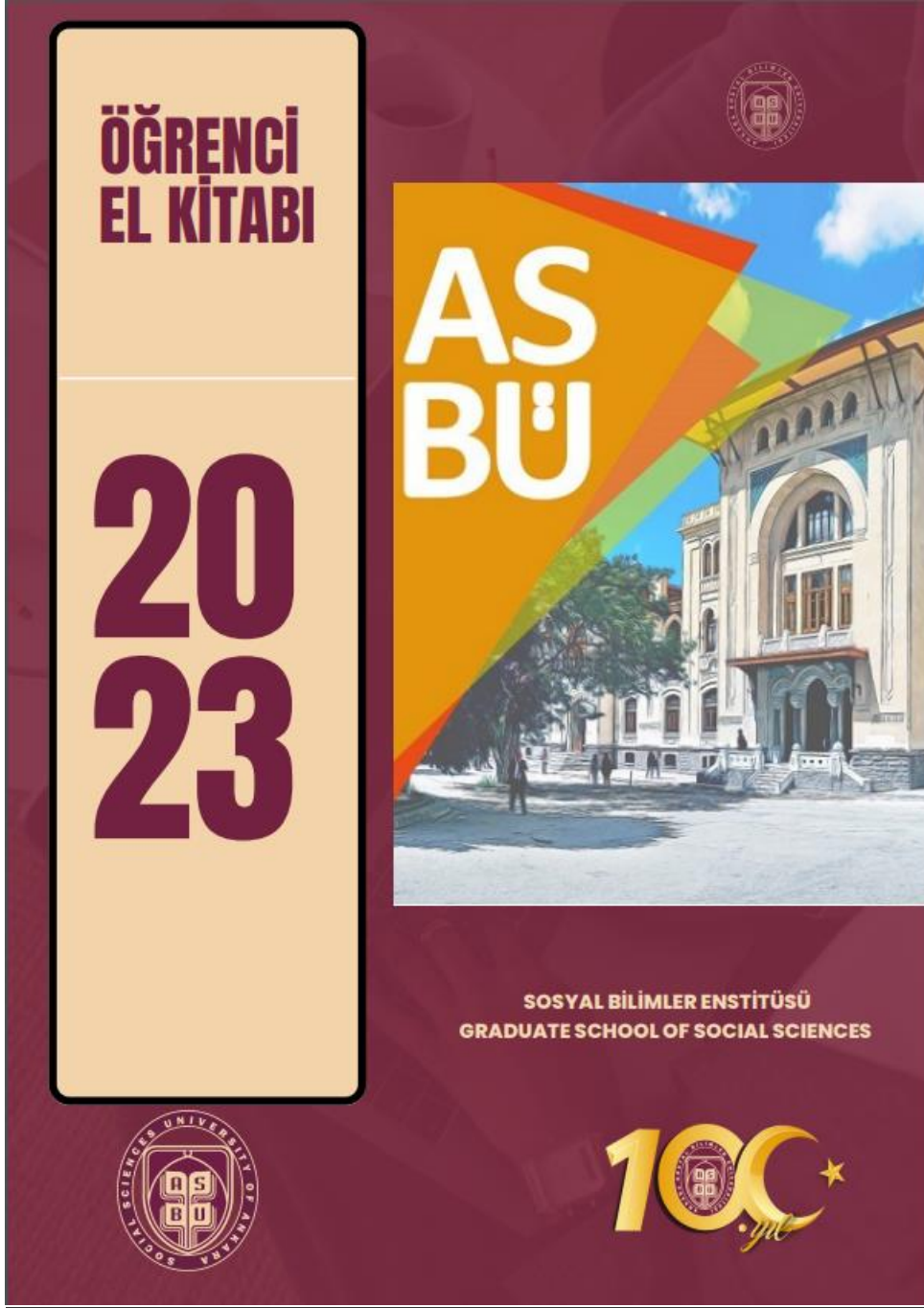
Türkçe

MOODLE Hakkımızda v Bilgi Bankası v Etkinlikler v Teknik Destek v İletişim v Duyurular

İş Akışları

	Canlı Yayın İş Akışı İçin Tıklayınız.
	Ders Birleştirme İş Akışı İçin Tıklayınız.
	Ders Ekleme İş Akışı İçin Tıklayınız.
	Ders İnceleme İş Akışı İçin Tıklayınız.
	Öğrenci Ekleme İş Akışı Planı İçin Tıklayınız.
	Sertifika İş Akışı İçin Tıklayınız.

Öğrenci El Kitapları



A.4 Paydaş Katılımı

Kurum, iç ve dış paydaşlarının stratejik kararlara ve süreçlere katılımını sağlamak üzere geri bildirimlerini almak, yanıtlamak ve kararlarında kullanmak için gerekli sistemleri oluşturmalı ve yönetmelidir.

A.4.1 İç ve dış paydaş katılımı

İç ve dış paydaşların karar alma, yönetim ve iyileştirme süreçlerine katılım mekanizmaları tanımlanmıştır. Gerçekleşen katılımın etkinliği, kurumsallığı ve sürekliliği irdelenmektedir.

Uygulama örnekleri, iç kalite güvencesi sisteminde özellikle öğrenci ve dış paydaş katılımı ve etkinliği mevcuttur. Sonuçlar değerlendirilmekte ve bağlı iyileştirmeler gerçekleştirilmektedir.

YANIT: Birimin genişlemekte olan bir paydaş ağı bulunmaktadır. Başta öğrenciler olmak üzere paydaşlardan alınan geri bildirimler ve talepler doğrultusunda birimin misyonu ve vizyonu belirlenmektedir ve gözden geçirilmektedir.

Öğrencilerimizin kurum içinde ilgi duydukları başka bir lisans programında bilgi sahibi olmaları amacıyla farklı bölümler/anabilim dalları ile yan dal protokoller imzalanmıştır. Bu bölümlerle/anabilim dallarıyla yapılan anlaşmalar gereği ilgili bölümler anabilim dalımız iç paydaşlarımızı oluşturmaktadır.

Bununla birlikte anabilim dalımız öğrencilerin üniversitemiz diğer bölümlerinin organize ettiği etkinliklerde görev almaktadır.

KANITLAR:



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ
Yabancı Diller Fakültesi
Rusça Mütercim ve Tercümanlık

Bölüm ∨ Programlar

1. sınıf öğrencilerimizden Minel Battal üniversitemiz Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü'nün Dünya Şiir Günü kapsamında düzenlediği ASBÜ

I. Ulusal Şiir Yarışması'nın farklı dillerden şiirlerin okunduğu bölümünde N. Nekrasov'un "Внимая ужасом войны" (Savaşın Korkunçluğuna Baktıkça) isimli şiirini okudu.

Savaşın trajik yönünü güçlü bir şekilde vurgulayan şiir, bölümümüz Arş. Gör. Kıymet Aybüke AKBAŞ ve öğrencimiz Minel BATTAL tarafından çevrildi.

Öğrencimizi tebrik ediyor, Türk Dili ve Edebiyatı bölümüne emekleri için teşekkür ediyoruz.

21 MART DÜNYA ŞİİR GÜNÜ

ASBÜ I. Ulusal Şiir Yarışması

"Biz kaybettik, aşk da kazanmadı hiçbir şey." Mahmud Derviş

21 Mart Saat 14.00 ASBÜ Sezai Karakoç Salonu

Program Akışı

- Açış Konuşması: ASBÜ Rektörü Prof. Dr. Musa Kazım Arıcan
- Şair Prof. Dr. Mehmet Can Doğan'ın konuşması
- Farklı dillerden şiirlerin okunacağı şiir dinletisi

ANKARA SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ
YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ
İNGİLİZ DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ
İLE
YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ
MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ
RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI
LİSANS PROGRAMLARI ARASINDA YANDAL PROTOKOLÜ

PROTOKOL TARİHİ: 5/12/2023

YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ İNGİLİZ DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ MEZUNİYET AKTS'Sİ: 240

YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI MEZUNİYET AKTS'Sİ: 240

YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ İNGİLİZ DİLİ VE EDEBİYATI LİSANS ÖĞRENCİSİNE YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALINDA YANDAL YAPMANIN GETİRECEĞİ AKTS TOPLAMI: 46

YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ OLUP YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ İNGİLİZ DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜNDE YANDAL YAPMANIN GETİRECEĞİ AKTS TOPLAMI: 45

YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ İNGİLİZ DİLİ VE EDEBİYATI LİSANS ÖĞRENCİSİ OLUP YABANCI DİLLER FAKÜLTESİ RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALINDA YANDAL YAPMAK İSTEYENLER İÇİN RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK LİSANS PROGRAMINDAN ALMASI GEREKEN DERSLER:

DERS KODU	DERS ADI	DÖNEM	AKTS
RMT103	Çeviri Bilime Giriş I (Rusça-Türkçe)	1	4
RMT104	Çeviri Bilime Giriş II (Rusça-Türkçe)	2	4
RMT111	Rusya Tarihi I	1	3
RMT112	Rusya Tarihi II	2	3
RMT113	Rus Edebiyatı I	1	2
RMT114	Rus Edebiyatı II	2	2
RMT201	Çeviri Teknikleri I (Edebi Metin)	1	4
RMT202	Çeviri Teknikleri II (Edebi Metin)	2	4
RMT301	Çeviri Teknikleri III (Yazılı, sözlü, ağız)	1	5
RMT302	Çeviri Teknikleri IV (Yazılı, sözlü, ağız)	2	5
RMT309	Rus Türk Karşılaştırmalı Edebiyatı I (Seçmeli)	1	5
RMT310	Rus Türk Karşılaştırmalı Edebiyatı II (Seçmeli)	2	5

ANKARA SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ
MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ
RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK İLE JAPONCA MÜTERCİM VE
TERCÜMANLIK ANABİLİM DALLARI ARASINDA YANDAL PROTOKOLÜ

PROTOKOL TARİHİ: 5/12/2023

RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI MEZUNİYET AKTS'Sİ: 240
 JAPONCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI MEZUNİYET AKTS'Sİ: 240
 RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI ÖĞRENCİSİNE JAPONCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALINDA YANDAL YAPMANIN GETİRECEĞİ AKTS TOPLAMI: 40
 JAPONCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI ÖĞRENCİSİNE RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALINDA YANDAL YAPMANIN GETİRECEĞİ AKTS TOPLAMI: 46

RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI ÖĞRENCİSİ OLUP JAPONCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALINDA YANDAL YAPMAK İSTEYENLER İÇİN JAPONCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALINDAN ALMASI GEREKEN DERSLER:

DERS KODU	DERS ADI	DÖNEM	AKTS
JMT201	Japon Yansı III	1	5
JMT202	Japon Yansı IV	2	5
JMT207	Japonca Dilbilgisi III	1	5
JMT208	Japonca Dilbilgisi IV	2	5
JMT317	Japon Edebiyatı Çeviri I	1	4
JMT318	Japon Edebiyatı Çeviri II	2	4
JMT311	Türkçe-Japonca Çeviri I	1	3
JMT312	Türkçe-Japonca Çeviri II	2	3
JMT309	Japonca Sözlü Anlatım V	1	3
JMT310	Japonca Sözlü Anlatım VI	2	3
RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI ÖĞRENCİSİNE GELEN TOPLAM AKTS:			40

JAPONCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI ÖĞRENCİSİ OLUP RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALINDA YANDAL YAPMAK İSTEYENLER İÇİN RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALINDAN ALMASI GEREKEN DERSLER:

DERS KODU	DERS ADI	DÖNEM	AKTS
RMT103	Çeviri Bilime Giriş I (Rusça-Türkçe)	1	4
RMT104	Çeviri Bilime Giriş II (Rusça-Türkçe)	2	4
RMT111	Rusya Tarihi I	1	3
RMT112	Rusya Tarihi II	2	3
RMT113	Rus Edebiyatı I	1	2
RMT114	Rus Edebiyatı II	2	2

İç paydaşların yanı sıra anabilim dalımızın birçok dış paydaşı vardır. Bu paydaşlar ile iş birliği içerisinde gerçekleştirilen etkinlikler öğrencilerimizin yalnızca akademik değil, sosyal ve profesyonel gelişimi için de önem arz etmektedir.

KANITLAR:

1992 yılından bu yana Rusya'da devam eden ve özellikle öğrenciler arasında oldukça popüler bir televizyon programı olan "Akıllı Gençler Yarışıyor" a katılan üniversitelerin dil ve edebiyat bölümlerinin son sınıf öğrencilerinden dereceye girenler, alanında dünyanın en seçkin yükseköğretim kurumlarından biri olan Moskova Devlet Diploması Enstitüsü'ne doğrudan kayıt yaptırabilme imkânı elde etmektedir. Büyük Rus yazar Dostoyevskiy'nin 200. doğum günü münasebetiyle bu sene pek çok önemli etkinliğin altına imza atan Rus Evi, Ankara'da söz konusu yarışma organizasyonunu üniversite öğrencileri için hazırlanan formatta 27 Kasım Cumartesi günü Türkiye'de başarıyla gerçekleştirdi. Rusya Bilim ve Kültür Merkezi, Slav Dilleri Öğretmenleri ve Çevirmenleri, Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi'nin desteğiyle gerçekleştirilen yarışma Fyodor Dostoyevskiy'nin yaşamı, eserleri ve felsefesi üzerine hazırlanan sorulara yanıt veren 30'un üzerindeki Türk öğrenci, bilgi seviyeleri ve kıvrak zekâları ile izleyicilerin ve jüri üyelerinin büyük takdirini kazandı. Yarışma sonunda tüm katılımcılara Rus Evi Ankara tarafından hazırlanan özel anı hediyeleri takdim edilirken, en iyi dereceyi elde eden 5 finalist ise Rusya Hükümeti Bursları kapsamında Rus üniversitelerine öncelikli olarak kayıt yaptırabilme hakkı kazandı. Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Rusça Mütercim ve Tercümanlık Bölüm Başkanı Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ'in organizatörlüğünde gerçekleştirilen yarışmanın uzman jüri heyetinde Rus Evi Ankara Başkanı Doç. Dr. Aleksandr Sotniçenko, Gazi Üniversitesi Öğretim Üyesi Doç. Dr. Olena Kozan, Ankara Üniversitesi Öğretim Üyesi Doç. Dr. Zulfıya Şahin ve Ardahan Üniversitesi Öğretim Üyesi Dr. Shalala Ramazanova görev yaptı. Yarışmada üniversitemiz İngiliz Dili ve Edebiyatı son sınıf öğrencisi Kağan BURUNSUZ birincilik derecesi elde ederek Rusya'da tam burslu yüksek lisans yapma hakkı kazanmıştır. Öğrencimizi tebrik eder, başarılarının devamını dileriz.



15.11.2022-19.11.2022 tarihleri arasında Uluslararası Rus Dili ve Edebiyatı Öğretmenleri Derneği (MAPRYAL), Rusya Halkların Dostluğu Üniversitesi (RUDN) ve Rusya Bilim ve Kültür Merkezi (Rossotrudniçestvo) himayelerinde gerçekleştirilen Rus Dili ve Edebiyatı Haftası kapsamında 17.11.2022 tarihinde Yabancı Diller Fakültesi Rusça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı işbirliğiyle Rusya Halkların Dostluğu Üniversitesi'nden gelen akademisyenler tarafından üniversitemizde Konferans ve Genç Çevirmenler Okulu gerçekleştirilmiştir. Genç Çevirmenler Okulu'na katılım gösteren öğrencilere sertifika takdim edilmiştir.





Yabancı Diller Fakültesi Rusça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı Başkanı Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ, Uluslararası Rus Dili ve Edebiyatı Öğretmenleri Derneği (MAPRYAL) tarafından 1977 yılından itibaren Rus dilini yaygınlaştırılmasında ve gelişmesinde katkı gösteren bilim insanlarına verilen A.S.Puşkin madalyasını almaya hak kazanmıştır. Türkiye’de ilk defa Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ’e verilen ve dünya çapında prestijli bir ödül olan A.S.Puşkin madalyası Rus dilinin, Rus edebiyatının ve kültürünün yabancı ülkelerde yayılmasına önemli katkılarda bulunan Rus ve yabancı bilim insanlarına, uzmanlara ve öğretmenlere verilmektedir. Toplam 71 ülkede 411 bilim insanına verilen ödül Rusya Federasyonu dahilinde eğitim alanında en önemli ödüllerden birisi sayılmaktadır. Rusça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı olarak Hocamızı tebrik eder, başarılarının devamını dileriz.



Özbekistan Dünya Dilleri Üniversitesi öğretim üyeleri Prof. Dr. Gulnoz Iskandarovna KHALIEVA ve Doç. Dr. Bahor Bahriddinovna TURAIEVA fakültemizin konuğu oldu.

Misafir hocalarımız, fakültemiz Rusça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı Başkanı Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ, anabilim dalı öğretim üyelerimiz ve hazırlık sınıfı öğrencilerimizin katıldığı toplantıda karşılaştırmalı edebiyat ve çeviribilim alanlarında sunumlar yaptı, Özbekistan ile Türkiye’deki karşılaştırmalı edebiyat çalışmalarının geliştirilmesi konusundaki önemli görüşlerini paylaşarak bölüm öğrencilerimizin alanı tanınmasına olanak sağladı.

Hocalarımız sunumlarının ardından fakültemiz Dekanı Prof. Dr. İsmail ÇAKIR tarafından fakültemizde ağırlandı ve iki üniversite arasında ortak konferanslar, öğrenci ve öğretim üyesi değişimi ve ortak proje geliştirilmesi konusunda işbirliği anlaşması yapıldı.



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ

Yabancı Diller Fakültesi

Rusça Mütercim ve Tercümanlık

Bölüm ▾ Programlar

Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ'e Sankt-Peterburg Devlet Üniversitesi Tarafından Teşekkür Belgesi Verildi.

Anabilim Dalı Başkanımız Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ'e 22-23 Haziran 2023 tarihinde Sankt-Peterburg Devlet Üniversitesi bünyesinde gerçekleştirilen IV. Çeviri Üzerine Yaz Okulu'nda konuşmacı olarak programa sağladığı katkı dolayısı ile teşekkür belgesi verilmiştir.

Anabilim dalı başkanımız program kapsamında Türkçe-Rusça simultane çeviri alanında masterclass düzenlemiş, bu alanda çalışmak isteyen öğrencilere başarılı bir simultane çevirinin nasıl yapılabileceğini ve tecrübelerini aktarmıştır.





Bölüm başkan vekili ve anabilim dalı başkanımız Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ, Uluslararası Rus Dili ve Edebiyatı Öğretmenleri Birliği (MAPRYAL) tarafından 12-16 Eylül 2023 tarihleri arasında St. Petersburg'da düzenlenen Değişen Dünyada Rus Dili ve Edebiyatı konulu kongrede yapılan gizli oylama sonucunda MAPRYAL başkanlık divanına seçilmiştir.

Bu yıl XV. kez düzenlenen ve bölüm başkanımızın Türkiye'yi temsilen katıldığı kongreye 63 ülkeden altı yüzden fazla delege katılım sağlamıştır. Kongre çerçevesinde MAPRYAL genel kurul toplantısı da gerçekleştirilmiş ve toplantıda yapılan başkanlık seçimi sonucunda Uluslararası Rus Dili ve Edebiyatı Öğretmenleri Birliğinin (MAPRYAL) başkanlık görevine 2027 yılına kadar görev yapmak üzere Rusya Devlet Başkanı Vladimir Putin'in danışmanı ve L. N. Tolstoy'un torununun torunu olan Vladimir Tolstoy seçilmiştir. Rusya, Azerbaycan, Arjantin, Belarus, Bulgaristan, Hindistan, İran, Kazakistan, Çin, Romanya, Senegal, ABD, Tunus, Çekya, İsveç temsilcileri ile bölüm başkanımızın da seçildiği başkanlık divanı seçimleri de ilgili toplantı sırasında gerçekleştirilmiştir.

Genel kurul toplantısında 2027 yılında düzenlenecek bir sonraki MAPRYAL kongresinin Çin Halk Cumhuriyeti'nde gerçekleştirilmesine karar verilmiştir.





Bölümümüz 1. sınıf öğrencileri 11 Ekim tarihinde Rus Evi Ankara'da düzenlenen ünlü şair, yazar ve Rus klasiklerinin dilimize kazandırılması konusunda büyük emekleri olan çevirmen Ataol Behramoğlu'nun ağırlandığı etkinliğe katıldı.

Öğrencilerimize bu fırsatı sunduğu için Rus Evi Ankara'ya ve vakit ayırdığı için Ataol Behramoğlu'na teşekkür ederiz.



Mütercim ve Tercümanlık bölüm başkan vekilimiz ve Rusça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı başkanımız Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ Rusya Halkların Dostluğu Üniversitesi Akademik Kurulu'nun kararıyla Ye. İ. Motina Madalyası'na layık görülmüştür. Hocamıza madalyası Rossotrudniçestvo desteği ile Rusya Halkların Dostluğu Üniversitesi tarafından düzenlenen ve İbn Haldun Üniversitesi'nde gerçekleştirilen Uluslararası Doğu-Batı Rus Dili Haftası'nda takdim edilmiştir.

Ye. İ. Motina Madalyası 2006 yılında dönemin RUDN rektörünün kararı ile verilmeye başlamıştır. Madalya, kültür, eğitim, sosyal bilimler ve edebiyat alanında faaliyet gösteren; günümüzde Rusçanın ve Rus kültürünün yaygınlaşmasına büyük katkılar sağlayan; kültürlerin, milletlerin ve ulusların yakınlaşması ve karşılıklı olarak birbirlerinin kültürlerini zenginleştirmeleri için metotlar geliştiren ve yöntembilim alanında çalışan; yabancıların Rusya Federasyonu'na sosyo-kültürel adaptasyonu için araçlar geliştiren yabancılara ve Rus vatandaşlarına verilen bir ödüdür.

Hocamızı tebrik eder, başarılarının devamını dileriz.





Bölüm Başkan Vekili ve Anabilim Dalı Başkanımız Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ ve hocamız Dr. Öğr. Üyesi Ersin ÇETİNKAYA Özbekistan Büyükelçiliğine nezaket ziyareti düzenlemiştir. Hocalarımız, Büyükelçilik Kültürel ve İnsani İş Birliği İkinci Katibi Sayın Dilruh Temiraliyev ile yaptıkları görüşmede anabilim dalımız ile Özbekistan'daki üniversiteler arasındaki işbirliği hususunu gündeme getirmiştir.

Görüşmenin ardından hocamız Dr. Öğr. Üyesi Ersin ÇETİNKAYA, Temiraliyev'e yeni yayımlanan Maksim Gorkiy ve Sabahattin Ali'de Toplumsal Gerçekçilik isimli eserini tanıtmış ve eserin bir kopyasını hediye etmiştir.



1. sınıf öğrencilerimizden Buse Atalay, Güney Federal Üniversitesi tarafından bu yıl ikincisi düzenlenen ve Cumhuriyetimizin 100. yılına ithaf edilen "Rusya ve Türkiye Arasındaki Kültürlerarası Diyalogda Şarkılar" isimli yarışmada Rusça-Türkçe şarkı çevirisi kategorisinde Kino grubunun Kukuşka (Rus. Кукушка) şarkısına yaptığı çeviri ile üçüncülük ödülünü almıştır.

Bu yıl 26 Ekim tarihinde final etabı düzenlenen "Rusya ve Türkiye Arasındaki Kültürlerarası Diyalogda Şarkılar" isimli uluslararası yarışma, Rossotrudnichestvo desteği, Güney Federal Üniversitesi ve Yeditepe Üniversitesi iş birliği ile gerçekleştirilmiştir. Yarışmaya birçok Rus ve Türk öğrenci katılım sağlamış, iki farklı kategoride halk şarkılarından çağdaş şarkılara birçok farklı türden şarkı çevirisi yapmıştır.

Öğrencimiz Buse Atalay Türkçe-Rusça Çeviri kategorisi için Aşık Veysel'in "Uzun İnce Bir Yoldayım" isimli bestesini, Rusça-Türkçe Çeviri kategorisi için ise Kino grubunun Kukuşka isimli şarkısını çevirmiştir. Öğrencimiz, Kukuşka isimli şarkıyı çevirmesinin temel sebebinin ilgili şarkının Polina Gagarina yorumunun "Sivastopol için Savaş" (Rus. Битва за Севастополь) isimli filmde kullanılması olduğunu belirtmiş, filmde yansıtılan vatan sevgisinin ve mücadele gücünün Türk halkı ve Rus halkı arasındaki en önemli ortak noktalardan biri olduğunu ifade etmiştir.

Öğrencimizi tebrik eder, başarılarının devamını dileriz.





1. sınıf öğrencilerimiz 25-26 Kasım 2023 tarihinde Rusya Federasyonu Bilim ve Yükseköğretim Bakanlığı desteğiyle Ankara Rus Evi ve Kuzey Kafkasya Federal Üniversitesi işbirliğinde Ankara'da gerçekleştirilen Genç Lider Okulu'na kabul edilmiş, ilgili etkinliğe katılmıştır.

Etkinlik kapsamında liderlik, grup çalışması ve proje geliştirme alanlarında eğitimler alan öğrencilerimizin bu gibi etkinliklere katılmasının dilsel, sosyal ve profesyonel becerilerinin gelişimi konusunda büyük bir önem taşıdığını göz önünde bulundurarak öğrencilerimizi aktif katılımları için tebrik ediyoruz.



Bölümümüz öğretim üyesi Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ, 26-27 Ocak 2024 tarihinde Sankt-Peterburg Devlet Üniversitesi bünyesinde gerçekleştirilen V. Çeviri Üzerine Kış Okulu'nda sunum yaptı.

Hocamız, 27 Ocak 2024 tarihinde ilgili etkinlik kapsamında "C. Aytmatov'un Eserlerinde İki Dillilik ve Kültür Aktarımı" (Rus. Билингвизм и культурный трансфер в творчестве Ч. Айтматова) başlıklı çalışmasını sundu.

Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ'in Türk dilinin incelenmesi üzerine oluşturulan programında yer aldığı çeviri okuluna Rusya Tercümanlar Birliği ve Çeviri Öğretmenleri Derneği'nden temsilcilerin yanı sıra çeviri alanında uzmanlaşmış birçok önemli isim de katılım sağladı.

Hocamızı tebrik eder, başarılarının devamını dileriz.

V ЗИМНЯЯ ШКОЛА ПЕРЕВОДА СПБГУ
ТУРЕЦКАЯ СЕКЦИЯ. ДЕНЬ 2



27 ЯНВАРЯ 2024
ОНЛАЙН



16:00–17:00

Бахар Гюнеш

«Билингвизм и культурный
трансфер в творчестве
Ч. Айтматова»



17:00–18:00

Аполлинаруя Аврутина

«Синхронный перевод в паре
турецкий-русский: методики
преподавания»

Регистрация



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ
Yabancı Diller Fakültesi
Rusça Mütercim ve Tercümanlık

Bölüm ▾ Programlar

1. sınıf öğrencilerimizden Vildan Azra Aydemir Soçi'de düzenlenen Uluslararası Gençlik Festivali'ne katıldı.

Öğrencimiz, 1-7 Mart 2024 tarihleri arasında Soçi'de düzenlenen ve dünyanın birçok ülkesinden gençleri konuk eden festivale katıldı. Rus kültürünün daha yakından tanınmasına ve Rusça dil pratiğinin gelişmesine olanak sağlayan etkinlik kapsamında uluslararası ve alana ilişkin güncel konularda tartışmalar düzenlendi ve katılımcılardan ülkelerinin kültürünü tanıtması istendi.

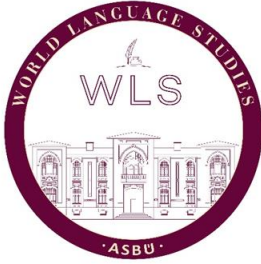
Öğrencimizin Rusça dil bilgisinin ölçüldüğü bir mülakat ve yazdığı bir kompozisyon sonucunda katılmaya hak kazandığı festivalin ardından Moskova gezisi de düzenledi.

Öğrencimizi tebrik ediyor, başarılarının devamını diliyoruz.



Bununla birlikte Yabancı Diller Fakültesi akademik dergisi World Language Studies, dünya bilimsel literatürüne katkıda bulunmayı hedeflemekte olup, kurum içi ve dışı, ulusal ve uluslararası ölçekte geniş bir iletişim, iş birliği ve paydaşlık ağı geliştirmiştir. Bu çerçevede, çeşitli disiplinlerden ve coğrafyalardan birçok birey ve kuruluş ile sürekli etkileşim ve ortaklık içinde bulunmaktadır. Dergimizin yayın kurulu, alanlarında tanınmış yerel ve global düzeyde çok sayıda akademisyenin katılımıyla zenginleşmiş, bu çeşitlilik sayesinde dergimiz, farklı bakış açılarını ve uzmanlıkları bir araya getirerek bilimsel alanlara katkı sunmayı amaçlamaktadır. Bu bağlamda yayın kurulumuz, hakem iş birliklerimiz ve kurumsal iç ve dış paydaşlarımız kanıtlarda sunulmuştur.

KANIT:



World Language Studies Dergisi ve Paydaşları

Hakkında:

World Language Studies (ISSN: 2791-7770), Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Yabancı Diller Fakültesi tarafından elektronik olarak yılda iki defa (Haziran ve Aralık) yayımlanan, hakemli uluslararası bir dergidir. Gerekli görüldüğü takdirde özel sayı ya da sayılar da yayımlanabilir. Yazarlardan yayım ücreti alınmaz.

WLS, dünya dilleri, edebiyatları, o dile ait kültürler üzerine yoğunlaşan ve tarih, dil, edebiyat, sosyoloji, kültür ilişkileri, dil eğitimi ve uygulamalı dilbilim gibi konuların yer aldığı Türkçe ve İngilizce dillerinde yazılmış özgün akademik makalelerin, makale çevirilerinin, kitap tanıtımı ve eleştirileri gibi çalışmaları yayımlamayı ve kamuoyu ile paylaşmayı amaçlamaktadır.

Paydaşları:

Dergimiz, dünya bilimsel literatürüne katkıda bulunmayı hedeflemekte olup, kurum içi ve dışı, ulusal ve uluslararası ölçekte geniş bir iletişim, iş birliği ve paydaşlık ağı geliştirmiştir. Bu çerçevede, çeşitli disiplinlerden ve coğrafyalardan birçok birey ve kuruluş ile sürekli etkileşim ve ortaklık içinde bulunmaktadır. Dergimizin yayın kurulu, alanlarında tanınmış yerel ve global düzeyde çok sayıda akademisyenin katılımıyla zenginleşmiş, bu çeşitlilik sayesinde dergimiz, farklı bakış açılarını ve uzmanlıkları bir araya getirerek bilimsel alanlara katkı sunmayı amaçlamaktadır. Bu bağlamda yayın kurulumuz řu şekildedir:

- Doç. Dr. Arif BAKLA (Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Aysel Sarıcaoğlu AYGAN (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Doç. Dr. Bahar DEMİR (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Prof. Dr. Eugene STEELE (Erciyes Üniversitesi)
- Prof. Dr. İlhami SİĞİRCİ (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Dr. Jui-Cheng CHANG (National Chengchi University)
- Prof. Dr. Ali Merthan DÜNDAR (Ankara Üniversitesi)
- Prof. Dr. Giray FİDAN (Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi)
- Doç. Dr. Gürhan KIRİLEN (Ankara Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Gonca ÜNAL CHIANG (Ankara Üniversitesi)
- Prof. Dr. P. Tefvik CEPHE (Gazi Üniversitesi)
- Doç. Dr. Z. Gizem YILMAZ KARAHAN (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)

Kurumsal Paydaşları:

Dergimizin akademik paydaşları arasında T  B  TAK ULAKB  M TR Dizin, DergiPark gibi önemli yapılar yer almaktadır. Ayrıca, dünya indeksleri arasında önemli bir yere sahip olan MLA (Modern Language Association) akademik indeksinin de bir parçasıdır. Bu kurumsal iş birliktelikleriyle, dergimizi hem kurumsal anlamda iyi bir noktaya taşımak hem de geliştirmeyi amaçlamaktayız.

Hakem Süreci Paydaşlarımız:

Dergimiz hakem sürecinde, dünyada kabul gören ‘‘k  r hakem süreci’’ kullanılır. Alanında ulusal ve uluslararası kişilere değerlendirme amacıyla söz konusu çalışma yollarılır. Eserin dergiye kabul edilebilmesi için iki hakemden de olumlu değerlendirme alması gerekir. Hakem görüşlerinin farklı olması halinde 3. hakemden de değerlendirme sürecine katkı sağlaması istenebilir. Dergimizde hakemlik yapmış bazı akademisyen ve kurumları řu şekildedir[1]:

- Prof. Dr. Tugay HAN (Ordu Üniversitesi)
- Prof. Dr. Sema Aslan Demir - Hacettepe Üniversitesi
- Prof. Dr. Rıfat GÜNDAY (Ondokuz Mayıs Üniversitesi)
- Prof. Dr. Merthan DÜNDAR (Ankara Üniversitesi)
- Prof. Dr. Kemalettin DEN  Z (Gazi Üniversitesi)
- Prof. Dr. İlhami S  Ğ  RCI (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Prof. Dr. Hasan Hüseyin AKSOY (Ankara Üniversitesi)
- Prof. Dr. Cemal ÇAKIR (Gazi Üniversitesi)
- Prof. Dr. Birsen Karaca - Ankara Üniversitesi
- Prof. Dr. Bahar GüNEş (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Prof. Dr. Mandy Green (Durham Üniversitesi)
- Doç. Dr. Z. Gizem YILMAZ KARAHAN (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Doç. Dr. Yiğit Sümbül (Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi)

- Doç. Dr. Yiğit SÜMBÜL (Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi)
- Doç. Dr. Yasin Murat DEMİR (Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi)
- Doç. Dr. Selma DENEME (Trakya Üniversitesi)
- Doç. Dr. Seda ARIKAN (Fırat Üniversitesi)
- Doç. Dr. Melike ÜZÜM (Başkent Üniversitesi)
- Doç. Dr. Hakan DEMİRÖZ (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Doç. Dr. Gonca Ünal Chiang (Ankara Üniversitesi)
- Doç. Dr. Filiz BARIN AKMAN (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Doç. Dr. Esin ESEN
- Doç. Dr. Caner ÇETİNER (Bandırma Üniversitesi)
- Doç. Dr. Aysel Sarıcaoglu Aygan - Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi
- Doç. Dr. Arif BAKLA (Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi)
- Doç. Dr. Arif Bakla - Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi
- Doç. Dr. Şevket KADIOĞLU (Pamukkale Üniversitesi)
- Doç. Dr. Duran İÇEL (Kırıkkale Üniversitesi)
- Öğr. Gör. Sevcan Aslıhan İleri - Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi
- Öğr. Gör. Seçkin CAN (Ondokuz Mayıs Üniversitesi)
- Öğr. Gör. Mehmet Sait ŞENER (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Öğr. Gör. Dr. Mübeher ÜRÜN GÖKER (Çanakkale Üniversitesi)
- Öğr. Gör. Betül Hazal Dinçer - Çankırı Karatekin Üniversitesi
- Öğr. Gör. Aysel Ferah ÖZCAN (Sakarya Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Ezgi GAGA (İstanbul Topkapı Üniversitesi)
- Dr. Ulaş Özgün (Tekirdağ Namık Kemal Üniversitesi)

- Dr. Ramazan Saral (Ege Üniversitesi)
- Dr. Öğrt. Üyesi Şafak HOZRUM (Kütahya Üniversitesi)
- Dr. Öğr.Üyesi Ayşe ÇAMKARA ERGİNER (Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Zafer CEYLAN (Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Yusuf Ziyaettin TURAN (Uşak Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Yasemin ÇÜRÜK (Doğuş Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Ümit Gedik - Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi
- Dr. Öğr. Üyesi Uğur ALTIN (Bozok Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Tuğba Akgür - Düzce Üniversitesi
- Dr. Öğr. Üyesi Tuba DEMİRKOL (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Reza Vahdani SANAVİ (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Naile SARMAŞIK (Atılım Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Muazzez Uslu - Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi
- Dr. Öğr. Üyesi Lale Aydın Tunç - İstanbul Üniversitesi
- Dr. Öğr. Üyesi Kübra VURAL ÖZBEY (Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Kerem GEÇMEN (Yeditepe Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi İsmigül Cantürk - Düzce Üniversitesi
- Dr. Öğr. Üyesi İbrahim Yılmaz- Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi
- Dr. Öğr. Üyesi Halil İbrahim ŞANVERDİ (Süleyman Demirel Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Gamze YÜCETÜRK (Ardahan Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Feyza Görez - Erciyes Üniversitesi
- Dr. Öğr. Üyesi Fatma AYKANAT (Kapadokya Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Doğa Filiz SUBAŞI (Bozok Üniversitesi)

- Dr. Öğr. Üyesi Burcu TÜRKMEN (Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Bekir CANLI (Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül DEMİR (Munzur Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Gör. Nuriye Karakaya Yıldırım - Kırıkkale Üniversitesi
- Dr. Öğr. Gör. Nur Gedik BAL (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
- Dr. Öğr. Gör. Gözde Karakaş - Ankara Üniversitesi
- Dr. Ece Çakır (Hacettepe Üniversitesi)
- Dr. Cemre Mimoza BARTU (Hacettepe Üniversitesi)
- Dr. Arş. Gör. Sevda Aygar Bacanlı - Ankara Üniversitesi

World Language Studies Danışma Kurulu

<https://wls.asbu.edu.tr/tr/dergi-yonetimi>



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ
World Language Studies

Türkçe

Hakkımızda - Dergi Yönetimi - Yayın İletileri - Sayılar - İletişim

[Editör](#)
Dr. Öğr. Üyesi Nurullah SAT

[Editör Yardımcıları](#)
Arş. Gör. Hüseyin ALHAS
Öğr. Gör. Ayşe ÖZTÜRK
Dr. Öğr. Üyesi Nurey AKDEMİR
Arş. Gör. Meriç DEBELEÇ
Arş. Gör. Tağba ŞİMŞEK

[Yayın Kurulu](#)
Doç. Dr. Arif BAKLA (Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Ayşel Sarıcaoglu AYGAN (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
Doç. Dr. Bahar DEMİR (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
Prof. Dr. Eugene STEELE (Erciyes Üniversitesi)
Prof. Dr. İhsani SİĞİRCİ (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)
Dr. Jui-Cheng CHANG (National Chengchi University)
Prof. Dr. Ali Merhan DONDAR (Ankara Üniversitesi)
Prof. Dr. Güney FIDAN (Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi)
Doç. Dr. Gürhan KIRILAN (Ankara Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Gonca UNAL CHEANG (Ankara Üniversitesi)
Prof. Dr. P. Tevrik CEPHE (Gazi Üniversitesi)
Doç. Dr. Z. Gizem YILMAZ KARAHAN (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi)

> Dergi Detay

Dergi Detay

World language studies (Online)

Yayın Formatı

Elektronik

Dergi Kayıt Tarihi

İlk Yayına Başladığı Tarih

01.01.2021 03:00:00

Süreç Başlangıç Tarihi

08.09.2021 14:50:50

Web Sitesi

https://wls.asbu.edu.tr/tr

E-Posta

worldlanguagestudies@asbu.edu.tr

Tam Metin Erişimi

Sözleşme Yok

Yayın Dilleri

Türkçe, İngilizce

EISSN

2791-7770

Yıl Bilgisi

Periyotlar

Dergi Kadrosu

Yetkili Kullanıcılar

Konular

Yazışma

Diğer Bilgiler

2023 Değerlendirme ✓

+ Yeni Yıl

2023 ✓

2022 ✓

2021 ✓

Sayı

+ Yeni Dergi Sayısı

Çilt / Sayı	Aylar	Yayınlar	PDF	#
Çilt: 3 Sayı: 2 23.12.2023 17:03:47 - Hüseyin Alhas 27.12.2023 17:02:13 - Hüseyin Alhas (Güncellendi)	Hakem Raporu Yükle/Güncelle	Aralık	5 0 0 5 Ar: 5	PDF İzle Yeni Sil
Çilt: 3 Sayı: 1 19.07.2023 04:54:20 - Hüseyin Alhas 07.10.2023 02:13:31 - Hüseyin Alhas (Güncellendi)	Hakem Raporu Yükle/Güncelle	Haziran	5 0 0 5 Ar: 4 Dt: 1	PDF İzle Yeni Sil

Sayıları Düzenleme İşlemi sayı oluşturulduktan sonra 15 gün boyunca yapılabilir

Hakem Raporu

Çilt / Sayı	Makale Adı	Rapor Türü	PDF	#
3 / 2	NEGATIVE THEOLOGY, RANDOM PROFANITY, AND SUBVERSIVE SEMIOTICS IN WILLIAM BLAKE'S THE MARRIAGE OF HEAVEN AND HELL	4. Makale	PDF	✓

2023 - Cilt: 3 Sayı: 2

Kurumsal Paydaşlarımız: MLA İndeksi

	A	B	C	D
20437	Working Papers in Language Education			
20438	Working Papers in Linguistics Oslo	0802-3956		
20439	Working Papers in Linguistics: The Ohio State University	0473-9604		
20440	Working Papers in Linguistics, University of Hawaii	0884-0458		
20441	Working Papers in Linguistics: University of Washington	0892-8886		
20442	Working Papers in Sociolinguistics (Georgetown University)			
20443	Working Papers of the Linguistic Circle of the University of Victoria			
20444	Working Papers on Language Universals (Stanford University)	0098-5929		
20445	Working Papers on the Web		1478-3703	
20446	Working Papers, The Hebrew University of Jerusalem	0959-6569		
20447	Working with English		1740-8547	
20448	Workpapers in Papua New Guinea Languages			
20449	Workpapers of the Summer Institute of Linguistics			
20450	Workpapers of the Summer Institute of Linguistics (University of North Dakota)			
20451	Workpapers, Summer Institute of Linguistics			
20452	Works and Days	0886-2060		
20453	World Archaeology	0043-8243	1470-1375	
20454	World Englishes	0883-2919	1467-971X	
20455	World Language Studies	2791-7770		
20456	World Literature & Linguistics			
20457	World Literature General Education Journal			
20458	World Literature Studies			
20459	World Literature Today	0196-3570	1945-8134	
20460	World Literature Today Magazine	1535-9492		
20461	World Literature Written in English	0093-1705		
20462	World Literature Written in English Newsletter	0732-622X		
20463	World of Music	0043-8774		
20464	World of Opera	0160-8673		
20465	The World of Tribal Arts/Le Monde de l'Art Tribal	1354-2990		
20466	World Order	0043-8804		
20467	World Picture	1938-1700		
20468	World Review			
20469	World Theatre			
20470	Worldview			
20471	Worldviews	1363-5247		
20472	Worldwide Teacher			
20473	Worship	0043-941X		
20474	Wort in der Zeit			

Hakemlik Talebi

Harici

Gelen Kutusu x

↕ 🖨️ 📧



World Language Studies <worldlanguagestudies@asbu.edu.tr>

29 May 2023 Pzt 14:54 ☆ ↶ ⋮

Alıcı: zaferceylan

Değerli Hocam,

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Yabancı Diller Fakültesi olarak çıkardığımız World Language Studies isimli dergimiz için sizin uzmanlığınıza ihtiyaç duymaktayız. Dergimize gönderilen bir makale çalışmasını uygun görürseniz DergiPark üzerinden sizlere ulaştırmak istiyoruz. Uygunluk durumunuzu bildirmenizi rica ederiz.

Saygılarımızla,

WLS Dergi Yönetimi

—
World Language Studies (WLS)
Social Sciences University of Ankara
E-ISSN: 2791-7770
worldlanguagestudies@asbu.edu.tr
<https://wls.asbu.edu.tr/>



Hakemlik Talebi

Harici

Gelen Kutusu x

↕ 🖨️ 📧



World Language Studies <worldlanguagestudies@asbu.edu.tr>

📧 17 May 2022 Sal 17:00 ☆ ↶ ⋮

Alıcı: yusufz.turan

Sayın Hocam,

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Yabancı Diller Fakültesi olarak çıkardığımız World Language Studies isimli dergimizin 2022 Haziran sayısı için sizlerin desteğine ihtiyaç duymaktayız.

Dergimize gönderilen, siz değerli Hocamızın uzmanlık alanından olan çalışma hususunda hakemliğinizi talep ediyoruz.

Ekte, değerlendirilmek üzere söz konusu çalışma sunulmuştur.

Teşekkür eder, iyi çalışmalar dileriz.

[WLS](#)

Dergi Yönetimi

—
World Language Studies (WLS)
Social Sciences University of Ankara
E-ISSN: 2791-7770
worldlanguagestudies@asbu.edu.tr
<https://wls.asbu.edu.tr/>



Hakemlik Talebi

Harici

Gelen Kutusu



World Language Studies <worldlanguagestudies@asbu.edu.tr>

Alıcı: yigit.sumbul

8 Kas 2022 Sal 11:11



Değerli Hocam,

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Yabancı Diller Fakültesi olarak çıkardığımız World Language Studies isimli dergimizin 2022 Aralık sayısı için sizlerin desteğine ihtiyaç duymaktayız.

Daha önce konuştuğumuz üzere, hakemlik amacıyla söz konusu makaleyi takdirinize sunuyoruz.

Uygunluk durumunuzu bildirmenizi rica ederiz.

Saygılarımızla,

WLS Dergi Yönetimi

World Language Studies (WLS)
Social Sciences University of Ankara
E-ISSN: 2791-7770
worldlanguagestudies@asbu.edu.tr
<https://wls.asbu.edu.tr/>



Hakemler



Kuruldan Hakem Ata

Hakem Ata



Karar İçin Gerekli Değerlendirme: (2)

#	Hakem	E-Posta	Durum	Dosya Revizyonu	Öneri	İşlemler
1	Yasemin ÇÜRÜK	yasemincuruk@gmail.com	Değerlendirme Tamamlandı	İlk Hali Tam Metin Dosyası	Minör Revizyon	
2	Melike ÜZÜM	melikeuzum@baskent.edu.tr	Değerlendirme Tamamlandı • Dosya-1	İlk Hali Tam Metin Dosyası	Majör Revizyon	

Hakemlik Talebi 👉 Gelen Kutusu x



World Language Studies <worldlanguagestudies@asbu.edu.tr>

📧 9 Kas 2022 Çar 15:10 ☆ ↩️ ⋮

Alıcı: Tuba ▼

Değerli Hocam,

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Yabancı Diller Fakültesi olarak çıkardığımız World Language Studies isimli dergimizin 2022 Aralık sayısı için sizlerin desteğine ihtiyaç duymaktayız.

Daha önce konuştuğumuz üzere, hakemlik amacıyla söz konusu makaleyi takdirinize sunuyoruz.

Hakemlik değerlendirme süreci son tarih 30 Kasım 2022 olarak belirlenmiştir.

Saygılarımızla,

WLS Dergi Yönetimi

—
World Language Studies (WLS)
Social Sciences University of Ankara
E-ISSN: 2791-7770
worldlanguagestudies@asbu.edu.tr
<https://wls.asbu.edu.tr/>

📌 Karar İçin Gerekli Değerlendirme: (2)

2

#	Hakem	E-Posta	Durum	Dosya Revizyonu	İşlemler
1	Sema ASLAN DEMİR	semaaslan@hacettepe.edu.tr	Değerlendirme Tamamlandı • Dosya-1	İlk Hal Tam Metin Dosyası	
2	İbrahim YILMAZ	ibrahim.yilmaz@hbv.edu.tr	Davet kabul edildi, değerlendirme bekleniyor	İlk Hal	

Dergimizin yanı sıra Mütercim ve Tercümanlık öğrencilerinin çeviri faaliyetlerini desteklemek amacı ile Phrase çeviri platformu kullanılmaya başlanmıştır.



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ
Yabancı Diller Fakültesi

Fakülte ▼ Lisans ▼ Lisansüstü ▼

Fakültemiz Mütercim ve Tercümanlık bölümünün çeviri derslerinde çeviri belleği, entegre makine ve insan çevirisi, terminoloji yönetimi, hem çevrimiçi hem de masaüstü BDÇ araçlarını içeren eksiksiz bir çeviri platformu **Phrase**'in ücretsiz akademik sürümünü kullanıyoruz.



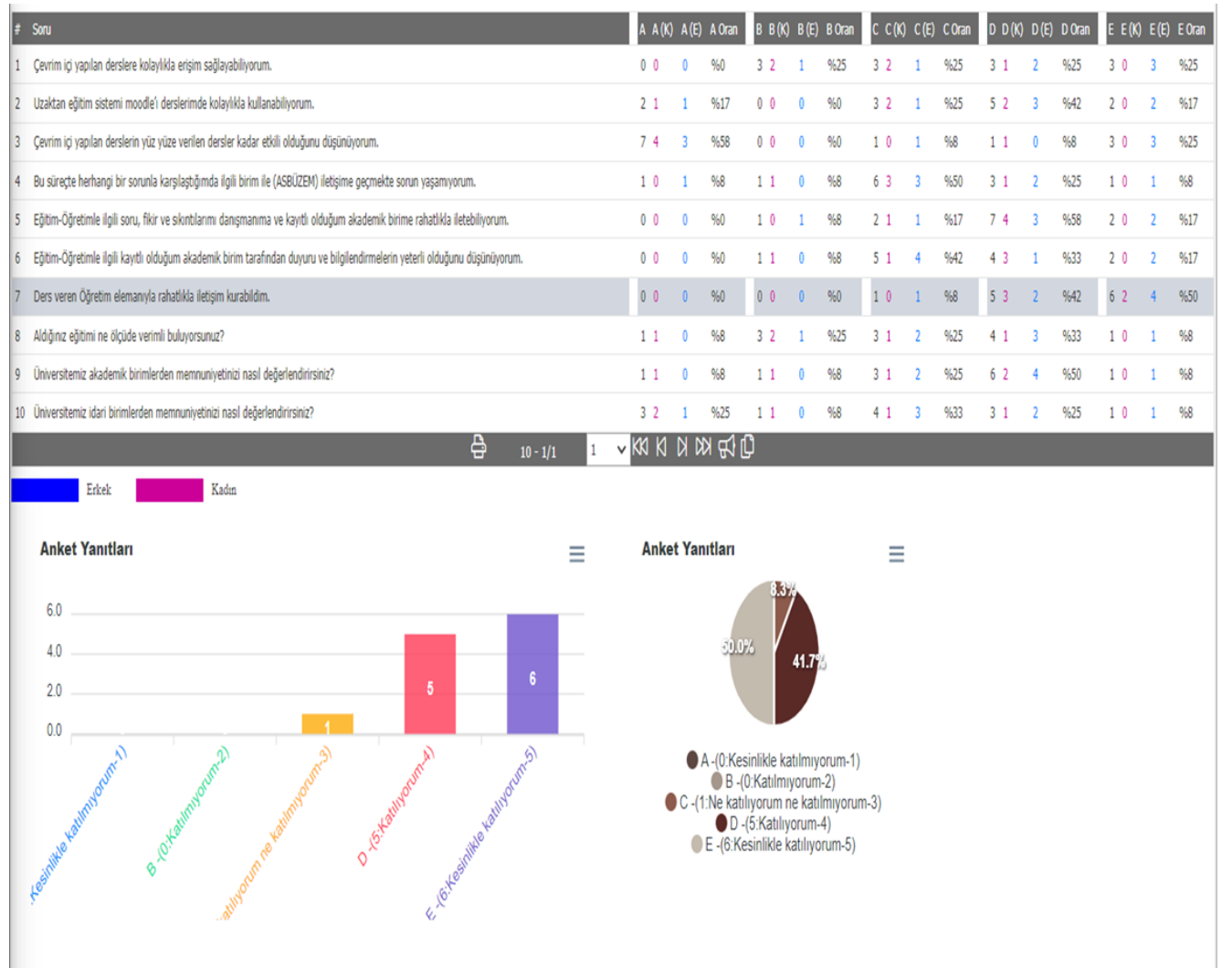
A.4.2 Öğrenci geri bildirimleri

Öğrenci görüşü sistematik olarak ve çeşitli yollarla alınmakta, etkin kullanılmakta ve sonuçları paylaşılmaktadır.

YANIT: Öğrencilerimizle düzenli görüşmeler yapılmakta, ders gidişatına ve bölüme yönelik talepleri dikkate alınmaktadır. Öğrencilerimizin her biri hocalarımız Prof. Dr. Bahar GÜNEŞ, Doç. Dr. Victoria Bilge YILMAZ ve Dr. Öğr. Üyesi Ersin ÇETİNKAYA ve danışman hocaları Arş. Gör. Kıymet Aybüke AKBAŞ'a geri dönüşlerde bulunma imkanına sahiptir. Bununla birlikte öğrencilerimizin talebi doğrultusunda ders saatlerinin artırılmasına yönelik görüşmeler yapılmış, önümüzdeki yıl müfredat değişikliği yapılmasına karar verilmiştir. Bununla birlikte öğrencilerimize memnuniyet anketleri yapılmakta ve alınan geri dönüşlere göre tespit edilen eksikliklerin kapatılmasına odaklanılmaktadır.

KANITLAR:

2023 Yılı Genel Memnuniyet Anketi Sonuçları



2023-2024 Yılı Genel Memnuniyet Anketi Sonuçları

#	Soru	A	A (K)	A (E)	A Oran	B	B (K)	B (E)	B Oran	C	C (K)	C (E)	C Oran	D	D (K)	D (E)	D Oran	E	E (K)	E (E)	E Oran
1	Çevrim içi yapılan derslere kolaylıkla erişim sağlayabiliyorum.	8	6	2	%36	4	4	0	%18	5	2	3	%23	2	0	2	%9	3	0	3	%14
2	Uzaktan eğitim sistemi moodle'i derslerimde kolaylıkla kullanabiliyorum.	7	5	2	%32	1	1	0	%5	5	2	3	%23	3	1	2	%14	6	3	3	%27
3	Çevrim içi yapılan derslerin yüz yüze verilen dersler kadar etkili olduğunu düşünüyorum.	13	10	3	%59	0	0	0	%0	3	1	2	%14	3	1	2	%14	3	0	3	%14
4	Bu süreçte herhangi bir sorunla karşılaştığımda ilgili birim ile (ASBÜZEM) iletişime geçmekte sorun yaşamıyorum.	6	4	2	%27	2	2	0	%9	7	5	2	%32	2	0	2	%9	5	1	4	%23
5	Eğitim-Öğretimle ilgili soru, fikir ve skıntılarımı danışmanıma ve kayıtlı olduğum akademik birime rahatlıkla iletebiliyorum.	5	3	2	%23	1	1	0	%5	5	2	3	%23	3	3	0	%14	8	3	5	%36
6	Eğitim-Öğretimle ilgili kayıtlı olduğum akademik birim tarafından duyuru ve bilgilendirmelerin yeterli olduğunu düşünüyorum.	4	3	1	%18	0	0	0	%0	9	5	4	%41	3	1	2	%14	6	3	3	%27
7	Ders veren Öğretim elemanıyl rahatlıkla iletişim kurabildim.	3	2	1	%14	0	0	0	%0	5	2	3	%23	3	3	0	%14	11	5	6	%50
8	Aldığınız eğitimi ne ölçüde verimli buluyorsunuz?	3	1	2	%14	2	2	0	%9	6	4	2	%27	5	4	1	%23	6	1	5	%27
9	Üniversitemiz akademik birimlerden memnuniyetinizi nasıl değerlendirirsiniz?	3	1	2	%14	3	3	0	%14	6	4	2	%27	4	4	0	%18	6	0	6	%27
10	Üniversitemiz idari birimlerden memnuniyetinizi nasıl değerlendirirsiniz?	6	3	3	%27	2	2	0	%9	7	5	2	%32	4	2	2	%18	3	0	3	%14



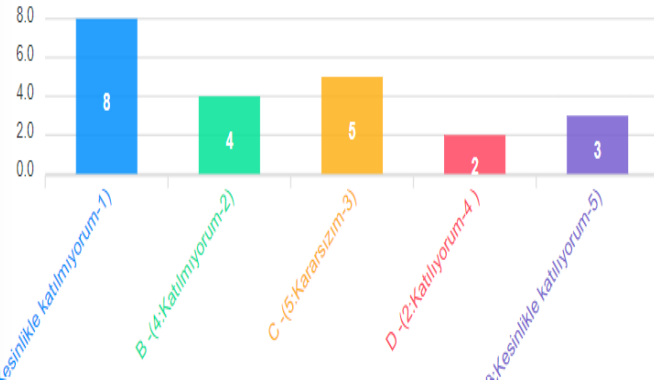
10 - 1/1

1

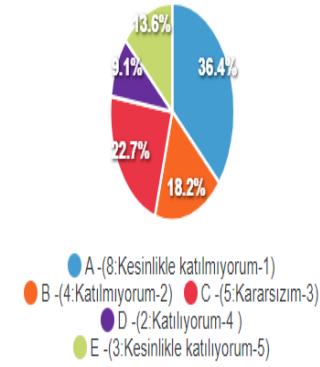


Erkek Kadın

Anket Yanıtları



Anket Yanıtları



A.4.3 Mezun ilişkileri yönetimi

Mezunların işe yerleşme, eğitime devam, gelir düzeyi, işveren/ mezun memnuniyeti gibi istihdam bilgileri sistematik ve kapsamlı olarak toplanmakta, değerlendirilmekte, kurum gelişme stratejilerinde kullanılmaktadır.

YANIT: Üniversitemizin mezun bilgi sistemi bulunmaktadır ancak anabilim dalı olarak henüz mezun olan öğrencimiz bulunmamaktadır.

B.1 Programların Tasarımı, Değerlendirilmesi ve Güncellenmesi

Kurum, öğretim programlarını TYYÇ ile uyumlu; öğretim amaçlarına ve öğrenme çıktılarına uygun olarak tasarlamalı, öğrencilerin ve toplumun ihtiyaçlarına cevap verdiğinden emin

olmak için periyodik olarak değerlendirmeli ve güncellemelidir.

B.1.1 Programların tasarımı ve onayı

Programların amaçları ve öğrenme çıktıları (kazanımları) oluşturulmuş, TYYÇ ile uyumu belirtilmiş, kamuoyuna ilan edilmiştir. Bologna bilgi paketleri ulusal ölçütler (örneğin akreditasyon ölçütleri vb.) dikkate alınarak hazırlanmıştır. Program çıktılarının gerçekleştiğinin nasıl izleneceğine dair planlama yapılmıştır. Öğrenme çıktılarının ve gerekli öğretim süreçlerinin yapılandırılmasında bölüm bazında ilke ve kurallar bulunmaktadır. Program düzeyinde yeterliliklerin hangi eylemlerle kazandırılabilceği (yeterlilik-ders-öğretim yöntemi matrisleri) belirlenmiştir. Alan farklılıklarına göre yeterliliklerin hangi eğitim türlerinde (örgün, karma, uzaktan) kazandırılabilceği tanımlıdır. Programların tasarımında, fiziksel ve teknolojik olanaklar dikkate alınmaktadır (erişim, sosyal mesafe vb.)

YANIT: Dersler, OBS'deki öğrenci sayılarına ve öğrencilerin yakından takip edilen ihtiyaçlarına göre açılmaktadır. Bölüm öğrencilerimizin derslerindeki başarı istatistikleri akademik danışmanlarınca takip edilmekte ve görüş alışverişinde bulunmaktadır. Öğrencilerimizin de görüşleri doğrultusunda 2024-2025 eğitim-öğretim yılında müfredat değişikliğinin hayata geçirilmesi ve ders saatlerinin artırılması kararlaştırılmıştır.

KANIT: Yeni Müfredat

İİİ. Yarıyıl / III Semester										IV. Yarıyıl / IV Semester									
DERSİN ADI / COURSE TITLE										DERSİN ADI / COURSE TITLE									
KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	ZS	T	P	AKTS				KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	ZS						
RMT201	Çeviri Teknikleri I (Edebi Metin)	Translation Techniques I (Literary Text)	Z	2	0	2				RMT202	Çeviri Teknikleri II (Edebi Metin)	Translation Techniques II (Literary Text)	Z						
RMT203	Rusya Gramer III (Morfoloji)	Russian Grammar III (Morphology)	Z	4	0	4				RMT204	Rusya Gramer IV (Sintaks)	Russian Grammar IV (Morphology)	Z						
RMT205	Türkçe-Rusya Çeviri III (Edebi Metin)	Turkish-Russian Translation III (Literary Text)	Z	4	0	4				RMT206	Türkçe-Rusya Çeviri IV (Edebi Metin)	Turkish-Russian Translation IV (Literary Text)	Z						
RMT207	Rusya-Türkçe Çeviri III (Edebi Metin)	Russian-Turkish Translation III (Literary Text)	Z	4	0	4				RMT208	Rusya-Türkçe Çeviri IV (Edebi Metin)	Russian-Turkish Translation IV (Literary Text)	Z						
RMT209	Rus Edebiyatı III	Russian Literature III	Z	2	0	2				RMT210	Rus Edebiyatı IV	Russian Literature IV	Z						
RMT211	Rusya Tarihi III	Russian History III	Z	2	0	2				RMT212	Rusya Tarihi IV	Russian History IV	Z						
RMT213	Sözlü Anlatım ve Kompozisyon I	Speaking and Writing I	Z	3	0	3				RMT214	Sözlü Anlatım ve Kompozisyon II	Speaking and Writing II	Z						
RMT215	Karşılaştırmalı Rus-Türk Kültürü I	Comparative Russian-Turkish Culture I	Z	2	0	2				RMT216	Karşılaştırmalı Rus-Türk Kültürü II	Comparative Russian-Turkish Culture II	Z						
RMT217	Rusya Doğru Telaffuz Teknikleri I	Correct Pronunciation Techniques in Russian I	Z	2	0	2				RMT218	Rusya Doğru Telaffuz Teknikleri II	Correct Pronunciation Techniques in Russian II	Z						
CFL201	Zorunlu 2. Yabancı Dil Dersleri (Ana Grup Dersi)	Compulsory 2nd Foreign Language Courses (Main Group Course)	ZS	4	0	5				CFL202	Zorunlu 2. Yabancı Dil Dersleri (Ana Grup Dersi)	Compulsory 2nd Foreign Language Courses (Main Group Course)	ZS						
DÖNEM KREDİSİ TOPLAMI / TOTAL SEMESTER CREDIT			29	0	30					DÖNEM KREDİSİ TOPLAMI / TOTAL SEMESTER CREDIT									
V. Yarıyıl / V Semester										VI. Yarıyıl / VI Semester									
DERSİN ADI / COURSE TITLE										DERSİN ADI / COURSE TITLE									
KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	ZS	T	P	AKTS				KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	ZS						
RMT301	Ardıl Çeviri Yöntemleri ve Uygulamaları I		Z	4	0	4				RMT302	Ardıl Çeviri Yöntemleri ve Uygulamaları II		Z						
RMT303	Rusya-Türkçe, Türkçe-Rusya Çeviri I (Resmî Belgeler)	Russian-Turkish, Turkish-Russian Translation I (Official Documents)	Z	4	0	4				RMT304	Rusya-Türkçe, Türkçe-Rusya Çeviri II (Resmî Belgeler)	Russian-Turkish, Turkish-Russian Translation II (Official Documents)	Z						
RMT305	Sintaks I (Rusya-Türkçe)	Syntax I (Russian-Turkish)	Z	6	0	6				RMT306	Sintaks II (Rusya-Türkçe)	Syntax II (Russian-Turkish)	Z						
RMT307	Sözlü Anlatım ve Kompozisyon III	Speaking and Writing III	Z	4	0	4				RMT308	Sözlü Anlatım ve Kompozisyon IV	Speaking and Writing IV	Z						
RMT309	Rus Edebiyatı V	Russian Literature V	Z	2	0	2				RMT310	Rus Edebiyatı VI	Russian Literature VI	Z						
RMT311	Rus Kültür Tarihi I	History of Russian Culture I	Z	2	0	2				RMT312	Rus Kültür Tarihi II	History of Russian Culture II	Z						

B.1.2 Programın ders dağılım dengesi

Programın ders dağılımına ilişkin ilke, kural ve yöntemler tanımlıdır. Öğretim programı (müfredat) yapısı zorunlu-seçmeli ders, alan-alan dışı ders dengesini gözetmekte, kültürel derinlik ve farklı disiplinleri tanıma imkânı vermektedir. Ders sayısı ve haftalık ders saati öğrencinin akademik olmayan etkinliklere de zaman ayırabileceği şekilde düzenlenmiştir. Bu kapsamda geliştirilen ders bilgi paketlerinin amaca uygunluğu ve işlerliği izlenmekte ve bağlı iyileştirmeler yapılmaktadır.

YANIT: Lisans programımız ilgili akademik dönem ve yılın Senato Kararları kapsamında öğrencinin iş yükü göz önünde bulundurularak karma eğitim modeliyle yürütülmektedir. Bununla birlikte müfredatımız hazırlanırken disiplinler arası ilkeler benimsenmiş, öğrencilerimizin çeviribilimin yanı sıra filoloji, dilbilim, stilistik, sentaks, kültür bilim, tarih, edebiyat gibi alanlara ilişkin de bilgi sahibi olmasına yönelik bir müfredat hazırlanmıştır. Açılması planlanan seçmeli derslerin her biri farklı çeviri alanları ile birlikte Rus kültür ve tarihine hakimiyetini artırarak çeviri konusundaki yetkinliği geliştirecek konulara yöneliktir.

KANIT:

ÜÇÜNCÜ YIL / THIRD YEAR						
V. Yarıyıl / V. Semester						
DERSİN ADI / COURSE TITLE						
(Bölüm içi Seçmeli Dersler / Departmental Electives)						
KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	Z/S	T	P	AKTS
RMT309	Rus Türk Karşılaştırmalı Edebiyat I	Russian Turkish Comparative Literature I	S	2	0	5
RMT311	Rusça Türkçe Altyazı ve Dublaj Çevirisi I	Russian Turkish Subtitle and Dubbing Translation I	S	2	0	5
RMT313	Türkçe Rusça Altyazı ve Dublaj Çevirisi I	Turkish Russian Subtitle and Dubbing Translation I	S	2	0	5
RMT315	Özel Alan Çevirisi I (Tıp)	Special Field Translation I (Medicine)	S	4	0	5
RMT317	Türkçe-Rusça, Rusça-Türkçe Yazılı Basındaki	Analysis of Texts in Turkish-Russian, Russian-Turkish in B	S	4	0	5
RMT319	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça Çeviri I (Ekonomi, Politika)	Russian-Turkish, Turkish-Russian Translation I (Economy,	S	2	0	5
RMT321	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça Çeviri I (Kültür,	Russian-Turkish, Turkish-Russian Translation I (Culture, T	S	4	0	5
DÖRDÜNCÜ YIL / FOURTH YEAR						
VII. Yarıyıl / VII.Semester						
DERSİN ADI / COURSE TITLE						
(Bölüm içi Seçmeli Dersler / Departmental Electives)						
KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	Z/S	T	P	AKTS
RMT407	Rusça Türkçe Deyimler I	Russian Turkish Idioms I	S	2	0	5
RMT409	Çağdaş Rus ve Türk Edebiyatı I	Contemporary Russian and Turkish Literature I	S	2	0	5
RMT411	SSCB Tarihi I	History of the USSR I	S	2	0	5
RMT413	Post-Sovyet Tarihi I	Post-Soviet History I	S	2	0	5
RMT415	Rusça Türkçe Ardal Çeviri I	Russian Turkish Consecutive Translation I	S	4	0	5
RMT417	Türkçe Rusça Ardal Çeviri I	Turkish Russian Consecutive Translation I	S	4	0	5
RMT419	Seçmeli Akademik Rusça I	Elective Academic Russian I	S	4	0	5
RMT421	Türkiye Türkçesi Ağız ve Şiveleri I	Dialects and Accents of Turkish I	S	2	0	5

B.1.3 Ders kazanımlarının program çıktılarıyla uyumu

Derslerin öğrenme kazanımları (karma ve uzaktan eğitim de dahil) tanımlanmış ve program çıktıları ile ders kazanımları eşleştirmesi oluşturulmuştur. Kazanımlar açıkça belirtilmektedir. Ders öğrenme kazanımlarının gerçekleştiğinin nasıl izleneceğine dair planlama yapılmıştır, özellikle alana özgü olmayan (genel) kazanımların irdelenme yöntem ve süreci ayrıntılı belirtilmektedir.

YANIT: Her program ve ders için (örgün, uzaktan, karma, açıktan) program amaçları ve öğrenme çıktıları Bologna sürecine uygun olarak hazırlanmıştır ve planlandığı şekilde yürütülmektedir.

KANITLAR:

1.Yarıyıl Ders Planı									
Ders Kodu	Ders Adı	Zorunlu/Seçmeli	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7
AIT101	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	Zorunlu	-	-	-	-	-	-	-
RMT101	Rusça Gramer I (Rusça-Türkçe)	Zorunlu	5	5	5	5	5	5	5
RMT103	Çeviri Bilime Giriş I (Rusça- Türkçe)	Zorunlu	5	4	3	5	5	5	3
RMT105	Rusça-Türkçe Çeviri I	Zorunlu	5	5	5	5	5	5	5
RMT107	Sözlü Anlatım I (Rus-Türk Kültürü)	Zorunlu	-	-	-	5	5	-	-
RMT109	Türkçe-Rusça Çeviri I	Zorunlu	5	5	5	5	5	5	5
RMT111	Rusya Tarihi I	Zorunlu	5	5	5	5	5	5	5
RMT113	Rus Edebiyatı I	Zorunlu	5	5	5	5	5	5	5
TURK101	Türk Dili I	Zorunlu	-	-	-	-	-	-	-
SAT101	Seçmeli Akademik Türkçe I (YABANCI UYRUKLU ÖĞRENCİLER İÇİN)	Seçmeli	-	-	-	-	-	-	-
CFL101	Zorunlu 2. Yabancı Dil Dersleri (Ana Grup Dersi)	Seçmeli	-	-	-	-	-	-	-

Program Yeterlikleri	
No	Program Öğrenme Çıktıları: Bu programın başarılı bir şekilde tamamlanmasıyla öğrenciler şunları yapabileceklerdir:
1	Öğrenciler
2	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça bilim, edebi, basın-yayın vb. stillerde yazılı çeviri yapabilirler
3	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça simultane çeviri yapabilirler
4	Rus diline hakim olurlar
5	Rus kültürüne hakim olur ve bu konudaki bilgilerini çeviri esnasında kullanabilirler
6	Çeviri teknik ve stratejilerine hakim olurlar
7	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça ardıl çeviri yapabilirler

<https://obs.asbu.edu.tr/oibs/bologna/progLearnOutcomes.aspx?lang=tr&curSunit=1254>

B.1.4 Öğrenci iş yüküne dayalı ders tasarımı

Tüm derslerin AKTS değeri web sayfası üzerinden paylaşılmakta, öğrenci iş yükü takibi ile doğrulanmaktadır. Staj ve mesleğe ait uygulamalı öğrenme fırsatları mevcuttur ve yeterince öğrenci iş yükü ve kredi çerçevesinde değerlendirilmektedir. Gerçekleşen uygulamanın niteliği irdelenmektedir. Öğrenci iş yüküne dayalı tasarımda uzaktan eğitimle ortaya çıkan çeşitlilikler de göz önünde bulundurulmaktadır.

YANIT: Lisans ve lisansüstü programlarımız, ilgili akademik dönem ve yılın Senato Kararları kapsamında öğrencinin iş yükü göz önünde bulundurularak karma eğitim modeliyle yürütülmektedir.

KANITLAR:

Etkinlik	Sayı		
Ders Süresi	1		
Sınıf Dışı Ç. Süresi			
Ödevler			
Ara Sınavlar			
Yarıyıl Sonu Sınavı			
Toplam İş Yükü			
Dersin Öğrenme Çıktıları: Bu dersin başarılı bir şekilde tamamlanmasıyla öğrenciler şunları yapabileceklerdir:			
Sıra No	Açıklama		
1	Rusya Tarihi alanında araştırma ve akademik yayın yapma becerisi kazanır		
2	Rusya Tarihi alanında edindiği kuramsal ve uygulamalı bilgileri eğitim-öğretim, araştırma ve topluma hizmet alanlarında, kullanır, çözümler ve uygular.		
3	Rusya tarihi alanı ile ilgili bilgileri toplar, çözümler, yorumlar ve ilgili kişi, kurum ve kuruluşlarla paylaşır.		
4	Kültürler arası farklılıklardan olumlu anlamda faydalanabilme becerisi kazanır ve Rus kültürü hakkında yeteri seviyede bilgi sahibi olarak edindiği bilgilerle Türk ve Rus karşılaştırma becerisine sahiptir		
5	Alanındaki kuramsal ve uygulamalı bilgilere vakıftır.		
6	Rus dili, edebiyatı ve tarihi ile ilgili yazılı ve görsel sunumlar hazırlama ve sunma becerisine sahiptir.		
7	Rusça mütercim ve tercümanlık alanında edindiği bilgi ve becerileri eleştirel bir yaklaşımla değerlendirir.		
Ders Konuları			
Hafta	Konu	Ön Hazırlık	Dökümanlar
1	Rus devletinin oluşumu ve gelişimi.	Konuyla ilgili kaynakların hazırlanması ve öğrenciye verilmesi.	Olga Bogorodskaya, Bahar Denir, Jujuna Sikharulidze. Rus Fenomen yayınları: 2015.
2	Slav halklarının tek bir yönetim altında birleşme çabaları.	Konuyla ilgili kaynakların hazırlanması ve öğrenciye verilmesi.	Olga Bogorodskaya, Bahar Denir, Jujuna Sikharulidze. Rus Fenomen yayınları: 2015.

B.1.5 Programların izlenmesi ve güncellenmesi

Her program ve ders için (örgün, uzaktan, karma, açıktan) program amaçlarının ve öğrenme çıktılarının izlenmesi planlandığı şekilde gerçekleştirilmektedir. Bu sürecin isleyişi ve sonuçları paydaşlarla birlikte değerlendirilmektedir.

Eğitim ve öğretim ile ilgili istatistiki göstergeler (her yarıyıl açılan dersler, öğrenci sayıları, başarı durumları, geri besleme sonuçları, ders çeşitliliği, lab uygulama, lisans/lisansüstü dengeleri, ilişki kesme sayıları/nedenleri, vb) periyodik ve sistematik şekilde izlenmekte, tartışılmakta, değerlendirilmekte, karşılaştırılmakta ve kaliteli eğitim yönündeki gelişim sürdürülmektedir.

Program akreditasyonu planlaması, teşviki ve uygulaması vardır; kurumun akreditasyon stratejisi belirtilmiş ve sonuçları tartışılmıştır. Akreditasyonun getirileri, iç kalite güvence sistemine katkısı değerlendirilmektedir.

YANIT: Müfredat üzerinde yapılan değişiklikler, eklenen ve çıkartılan dersler öğrencilerin ve alanın gelişmelerine uygun olarak uygulanmaktadır. Ek olarak, öğrencilere gerekli bilgilendirme ve gerekçelendirme açık bir şekilde yapılmaktadır.

Müfredat değişikliği ile öğrencilerin Rusça ve çeviri alanı ile daha fazla meşgul olmaları amaçlanmaktadır ve bu doğrultuda ilgili müfredat değişikliğine gidilmiştir.

KANIT: Yeni Müfredat

İKİNCİ YIL / SECOND YEAR										
III. Yarıyıl / III Semester					IV. Yarıyıl / IV Semester					
DERSİN ADI / COURSE TITLE					DERSİN ADI / COURSE TITLE					
KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	Z/S	T	P	AKTS	KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	Z/S
RMT201	Çeviri Teknikleri I (Edebi Metin)	Translation Techniques I (Literary Text)	Z	2	0	2	RMT202	Çeviri Teknikleri II (Edebi Metin)	Translation Techniques II (Literary Text)	Z
RMT203	Rusça Gramer III (Morfoloji)	Russian Grammar III (Morphology)	Z	4	0	4	RMT204	Rusça Gramer IV (Sentez)	Russian Grammar IV (Morphology)	Z
RMT205	Türkçe-Rusça Çeviri III (Edebi Metin)	Turkish-Russian Translation III (Literary Text)	Z	4	0	4	RMT206	Türkçe-Rusça Çeviri IV (Edebi Metin)	Turkish-Russian Translation IV (Literary Text)	Z
RMT207	Rusça-Türkçe Çeviri III (Edebi Metin)	Russian-Turkish Translation III (Literary Text)	Z	4	0	4	RMT208	Rusça-Türkçe Çeviri IV (Edebi Metin)	Russian-Turkish Translation IV (Literary Text)	Z
RMT209	Rus Edebiyatı III	Russian Literature III	Z	2	0	2	RMT210	Rus Edebiyatı IV	Russian Literature IV	Z
RMT211	Rusya Tarihi III	Russian History III	Z	2	0	2	RMT212	Rusya Tarihi IV	Russian History IV	Z
RMT213	Sözlü Anlatım ve Kompozisyon I	Speaking and Writing I	Z	3	0	3	RMT214	Sözlü Anlatım ve Kompozisyon II	Speaking and Writing II	Z
RMT215	Karşılaştırmalı Rus-Türk Kültürü I	Comparative Russian-Turkish Culture I	Z	2	0	2	RMT216	Karşılaştırmalı Rus-Türk Kültürü II	Comparative Russian-Turkish Culture I	Z
RMT217	Rusça Doğru Telaffuz Teknikleri I	Correct Pronunciation Techniques in Russian I	Z	2	0	2	RMT218	Rusça Doğru Telaffuz Teknikleri II	Correct Pronunciation Techniques in Russian II	Z
CFL201	Zorunlu 2. Yabancı Dil Dersleri (Ana Grup Dersi)	Compulsory 2nd Foreign Language Courses (Main Group Course)	ZS	4	0	5	CFL202	Zorunlu 2. Yabancı Dil Dersleri (Ana Grup Dersi)	Compulsory 2nd Foreign Language Courses (Main Group Course)	ZS
DÖNEM KREDİSİ TOPLAMI / TOTAL SEMESTER CREDIT			29	0	30	DÖNEM KREDİSİ TOPLAMI / TOTAL SEMESTER CREDIT				
ÜÇÜNCÜ YIL / THIRD YEAR										
V. Yarıyıl / V Semester					VI. Yarıyıl / VI Semester					
DERSİN ADI / COURSE TITLE					DERSİN ADI / COURSE TITLE					
KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	Z/S	T	P	AKTS	KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	Z/S
RMT301	Ardıl Çeviri Yöntemleri ve Uygulamaları I		Z	4	0	4	RMT302	Ardıl Çeviri Yöntemleri ve Uygulamaları II		Z
RMT303	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça Çeviri I (Resmî Belgeler)	Russian-Turkish, Turkish-Russian Translation I (Official Document)	Z	4	0	4	RMT304	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça Çeviri II (Resmî Belgeler)	Russian-Turkish, Turkish-Russian Translation II (Official Document)	Z
RMT305	Sentez I (Rusça-Türkçe)	Syntax I (Russian-Turkish)	Z	6	0	6	RMT306	Sentez II (Rusça-Türkçe)	Syntax II (Russian-Turkish)	Z
RMT307	Sözlü Anlatım ve Kompozisyon III	Speaking and Writing III	Z	4	0	4	RMT308	Sözlü Anlatım ve Kompozisyon IV	Speaking and Writing VI	Z
RMT309	Rus Edebiyatı V	Russian Literature V	Z	2	0	2	RMT310	Rus Edebiyatı VI	Russian Literature VI	Z
RMT311	Rus Kültürü Tarihi I	History of Russian Culture I	Z	2	0	2	RMT312	Rus Kültürü Tarihi II	History of Russian Culture II	Z

B.1.6 Eğitim ve öğretim süreçlerinin yönetimi

Kurum, eğitim ve öğretim süreçlerini bütüncül olarak yönetmek üzere; organizasyonel yapılanma (üniversite eğitim ve öğretim komisyonu, öğrenme ve öğretme merkezi, vb.), bilgi yönetim sistemi ve uzman insan kaynağına sahiptir.

Eğitim ve öğretim süreçleri üst yönetimin koordinasyonunda yürütülmekte olup; bu süreçlere ilişkin görev ve sorumluluklar tanımlanmıştır. Eğitim ve öğretim programlarının tasarlanması, yürütülmesi, değerlendirilmesi ve güncellenmesi faaliyetlerine ilişkin kurum genelinde ilke, esaslar ile takvim belirlidir.

Programlarda öğrenme kazanımı, öğretim programı (müfredat), eğitim hizmetinin verilme biçimi (örgün, uzaktan, karma, açıktan), öğretim yöntemi ve ölçme-değerlendirme uyumu ve tüm bu süreçlerin koordinasyonu üst yönetim tarafından takip edilmektedir.

YANIT: Rusça Mütercim ve Tercümanlık lisans programı Bologna sürecine uygun olarak zorunlu ve seçmeli ders dağılımını içermektedir. Bologna sürecine göre lisans müfredatı en az %25'i seçmeli derslerden oluşmalıdır.

ÜÇÜNCÜ YIL / THIRD YEAR							ÜÇÜNCÜ YIL / THIRD YEAR						
V. Yarıyıl / V. Semester							VI. Yarıyıl / VI. Semester						
DERSİN ADI / COURSE TITLE							DERSİN ADI / COURSE TITLE						
(Bölüm içi Seçmeli Dersler / Departmental Electives)							(Bölüm içi Seçmeli Dersler / Departmental Electives)						
KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	Z/S	T	P	AKTS	KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	Z/S	T	P	AKTS
RMT309	Rus Türk Karşılaştırmalı Edebiyat I	Russian Turkish Comparative Literature I	S	2	0	5	RMT310	Rus Türk Karşılaştırmalı Edebiyat II	Russian Turkish Comparative Literature II	S	2	0	5
RMT311	Rusça Türkçe Altyazı ve Dublaj Çevirisi I	Russian Turkish Subtitle and Dubbing Translation I	S	2	0	5	RMT312	Rusça Türkçe Altyazı ve Dublaj Çevirisi II	Russian Turkish Subtitles and Dubbing Translation II	S	2	0	5
RMT313	Türkçe Rusça Altyazı ve Dublaj Çevirisi I	Turkish Russian Subtitle and Dubbing Translation I	S	2	0	5	RMT314	Türkçe Rusça Altyazı ve Dublaj Çevirisi II	Turkish Russian Subtitles and Dubbing Translation II	S	2	0	5
RMT315	Özel Alan Çevirisi I (Tıp)	Special Field Translation I (Medicine)	S	4	0	5	RMT316	Özel Alan Çevirisi II (Tıp)	Special Field Translation II (Medicine)	S	4	0	5
RMT317	Türkçe-Rusça, Rusça-Türkçe Yazılı Başındaki	Analysis of Texts in Turkish-Russian, Russian-Turkish in	S	4	0	5	RMT318	Türkçe-Rusça, Rusça-Türkçe Yazılı Başındaki	Analysis of Texts in Turkish-Russian, Russian-Turkish	S	2	0	5
RMT319	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça Çeviri I (Ekonomi, Politika)	Russian-Turkish, Turkish-Russian Translation I (Economy, S	S	2	0	5	RMT320	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça Çeviri II (Ekonomi, Politika)	Russian-Turkish, Turkish-Russian Translation II (Econo	S	2	0	5
RMT321	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça Çeviri I (Kültür,	Russian-Turkish, Turkish-Russian Translation I (Culture, T	S	4	0	5	RMT322	Rusça-Türkçe, Türkçe-Rusça Çeviri II (Kültür,	Russian-Turkish, Turkish-Russian Translation II (Cultu	S	4	0	5
DÖRDÜNCÜ YIL / FOURTH YEAR							DÖRDÜNCÜ YIL / FOURTH YEAR						
VII. Yarıyıl / VII. Semester							VIII. Yarıyıl / VIII. Semester						
DERSİN ADI / COURSE TITLE							DERSİN ADI / COURSE TITLE						
(Bölüm içi Seçmeli Dersler / Departmental Electives)							(Bölüm içi Seçmeli Dersler / Departmental Electives)						
KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	Z/S	T	P	AKTS	KOD / CODE	TÜRKÇE	ENGLISH	Z/S	T	P	AKTS
RMT407	Rusça Türkçe Deyimler I	Russian Turkish Idioms I	S	2	0	5	RMT408	Rusça Türkçe Deyimler II	Russian Turkish Idioms II	S	2	0	5
RMT409	Çağdaş Rus ve Türk Edebiyatı I	Contemporary Russian and Turkish Literature I	S	2	0	5	RMT410	Çağdaş Rus ve Türk Edebiyatı II	Contemporary Russian and Turkish Literature II	S	2	0	5
RMT411	SSCB Tarihi I	History of the USSR I	S	2	0	5	RMT412	SSCB Tarihi II	History of the USSR II	S	2	0	5
RMT413	Post-Sovyet Tarihi I	Post-Soviet History I	S	2	0	5	RMT414	Post-Sovyet Tarihi II	Post-Soviet History II	S	2	0	5
RMT415	Rusça Türkçe Ardıl Çeviri I	Russian Turkish Consecutive Translation I	S	4	0	5	RMT416	Rusça Türkçe Ardıl Çeviri II	Russian Turkish Consecutive Translation II	S	4	0	5
RMT417	Türkçe Rusça Ardıl Çeviri I	Turkish Russian Consecutive Translation I	S	4	0	5	RMT418	Türkçe Rusça Ardıl Çeviri II	Turkish Russian Consecutive Translation II	S	4	0	5
RMT419	Seçmeli Akademik Rusça I	Elective Academic Russian I	S	4	0	5	GNL 402	Gönüllülük Çalışmaları	Voluntary Work	3	0	0	4
RMT421	Türkçe Türkçesi Akın ve Şiirleri I	Dialects and Accents of Turkish I	S	2	0	5	KAR 402	Kariyer Planlama	Career Planning	3	0	0	2
							RMT420	Seçmeli Akademik Rusça II	Elective Academic Russian II	S	4	0	5
							RMT422	Türkçe Türkçesi Akın ve Şiirleri II	Dialects and Accents of Turkish II	S	2	0	5

B.2 Programların Yürütülmesi

Kurum, hedeflediği nitelikli mezun yeterliliklerine ulaşmak amacıyla öğrenci merkezli ve yetkinlik temelli öğretim, ölçme ve değerlendirme yöntemlerini uygulamalıdır. Kurum öğrenci kabulleri, diploma, derece ve diğer yeterliliklerin tanınması ve sertifikalandırılmasına yönelik açık kriterler belirlenmeli; önceden tanımlanmış ve ilan edilmiş kuralları tutarlı şekilde uygulamalıdır.

B.2.1 Öğretim yöntem ve teknikleri

Öğretim yöntemi öğrenciyi aktif hale getiren ve etkileşimli öğrenme odaklıdır. Tüm eğitim türleri içerisinde (örgün, uzaktan, karma) o eğitim türünün doğasına uygun; öğrenci merkezli, yetkinlik temelli, süreç ve performans odaklı disiplinlerarası, bütüncü, vaka/uygulama temelinde öğrenmeyi önceleyen yaklaşımlara yer verilir. Bilgi aktarımından çok derin öğrenmeye, öğrenci ilgi, motivasyon ve bağlılığına odaklanılmıştır. Örgün eğitim süreçleri ön lisans, lisans ve yüksek lisans öğrencilerini kapsayan; teknolojinin sunduğu olanaklar ve ters yüz öğrenme, proje temelli öğrenme gibi yaklaşımlarla zenginleştirilmektedir.

Öğrencilerinin araştırma süreçlerine katılımı müfredat, yöntem ve yaklaşımlarla desteklenmektedir. Tüm bu süreçlerin uygulanması, kontrol edilmesi ve gereken önlemlerin alınması sistematik olarak değerlendirilmektedir.

YANIT: Rusça Mütercim ve Tercümanlık lisans programımız disiplinlerarası bir eğitim prensibi benimsemiş olup öğrencilerimizin başarılı birer tercüman olabilmesi için gerekli olan teorik ve pratik alt yapıyı oluşturmaya yönelik bir müfredat oluşturmuştur. Bu bağlamda öğrencilerimiz çeviribilimin yanı sıra filoloji, tarih, kültür bilim, edebiyat, sentaks, stilistik gibi alanlara yönelik de eğitim almaktadır. Bunun yanı sıra öğrencilerin farklı çeviri alanlarına hakimiyetini artırmak amacıyla müfredata dahil edilmiş olan tıp, ekonomi vb. özel alan çevirisi dersleriyle öğrencilerin ilgili alanların terminolojisini öğrenmesi ve aktif olarak kullanabilmesi hedeflenmiştir. Bu bağlamda programımız güncel akademik araştırmalar ışığında tüm bu alanları sentezler şekilde, karma eğitim modelinde tasarlanmıştır. Birimimiz öğretim üyeleri öğrencilerle olan etkileşime önem vermektedir. Geniş alandaki seçmeli ders kataloğumuz müfredat ekinde yer almaktadır.

KANIT:

Dersin Öğrenme Çıktıları: Bu dersin başarılı bir şekilde tamamlanmasıyla öğrenciler şunları yapabileceklerdir:

Sıra No Açıklama

1	Çeviribilim, edebiyat ve dilbilim alanlarında araştırma ve akademik yayın yapma becerisi kazanır
2	Rus dili, edebiyatı ve çeviribilimi alanında edindiği kuramsal ve uygulamalı bilgileri; eğitim-öğretim, araştırma ve topluma hizmet alanlarında, kullanır, çözümler ve uygular.
3	Rusça mütercim ve tercümanlık alanı ile ilgili bilgileri toplar, çözümler, yorumlar ve ilgili kişi, kurum ve kuruluşlarla paylaşır.
4	Kültürler arası farklılıklardan olumlu anlamda faydalanabilme becerisi kazanır ve Rus kültürü hakkında yeteri seviyede bilgi sahibi olarak edindiği bilgilerle Türk ve Rus kültürlerini sağlıklı bir şekilde karşılaştırma becerisine sahiptir
5	Farklı metin türlerinde Rusça-Türkçe ve Türkçe-Rusça çeviri yapabilmek için gerekli güncel kuramsal ve uygulamalı bilgiye sahiptir
6	Alanındaki kuramsal ve uygulamalı bilgilere vakıftır.
7	Rus dili, edebiyatı ve tarihi ile ilgili yazılı ve görsel sunumlar hazırlama ve sunma becerisine sahiptir.
8	Rusça mütercim ve tercümanlık alanında edindiği bilgi ve becerileri eleştirel bir yaklaşımla değerlendirir.

B.2.2 Ölçme ve değerlendirme

Öğrenci merkezli ölçme ve değerlendirme, yetkinlik ve performans temelinde yürütülmekte ve öğrencilerin kendini ifade etme olanakları mümkün olduğunca çeşitlendirilmektedir. Ölçme ve değerlendirmenin sürekliliği çoklu sınav olanakları ve bazıları süreç odaklı (formatif) ödev, proje, portfolyo gibi yöntemlerle sağlanmaktadır.

Ders kazanımlarına ve eğitim türlerine (örgün, uzaktan, karma) uygun sınav yöntemleri planlamakta ve uygulanmaktadır. Sınav uygulama ve güvenliği (örgün/çevrimiçi sınavlar, dezavantajlı gruplara yönelik sınavlar) mekanizmaları bulunmaktadır.

Ölçme ve değerlendirme uygulamalarının zaman ve kişiler arasında tutarlılığı ve güvenilirliği sağlanmaktadır.

Kurum, ölçme değerlendirme yaklaşım ve olanaklarını öğrenci-öğretim elemanı geri bildirimine dayalı biçimde iyileştirmektedir. Bu iyileştirmelerin duyurulması, uygulanması, kontrolü, hedeflerle uyumu ve alınan önlemler irdelenmektedir.

YANIT: Ölçme ve değerlendirmenin sürekliliği çoklu sınav olanakları ve bazıları süreç odaklı (formatif) ödev, proje, portfolyo gibi yöntemlerle sağlanmaktadır. Örnek izlenceler sunulmuştur.

KANIT:

Değerlendirme Ölçütleri		
Yarıyıl Çalışmaları	Sayı	Katı
Ara Sınav	1	% 35
Ödev	5	% 15
Devam	1	% 10
Yarıyıl Sonu Sınavı	1	% 40
Toplam :	8	% 100

B.3 Öğrenme Kaynakları ve Akademik Destek Hizmetleri

Kurum, hedeflediği nitelikli mezun yeterliliklerine ulaşmak ve eğitim öğretim faaliyetlerini yürütmek için uygun altyapıya, kaynaklara ve ortamlara sahip olmalı ve öğrenme olanaklarının tüm öğrenciler için yeterli ve erişilebilir olmasını güvence altına almalıdır. Kurum öğrencilerin akademik gelişimi ve kariyer planlamasına yönelik destek hizmetleri sağlamalıdır.

B.3.1 Öğrenme ortam ve kaynakları

Sınıf, laboratuvar, kütüphane, stüdyo; ders kitapları, çevrimiçi (online) kitaplar/belgeler/videolar vb. kaynaklar uygun nitelik ve niceliktedir, erişilebilirdir ve öğrencilerin bilgisine/kullanımına sunulmuştur.

Öğrenme ortamı ve kaynaklarının kullanımı izlenmekte ve iyileştirilmektedir.

Kurumda eğitim-öğretim ihtiyaçlarına tümüyle cevap verebilen, kullanıcı dostu, ergonomik, eş zamanlı ve eş zamansız öğrenme, zenginleştirilmiş içerik geliştirme ayrıca ölçme ve değerlendirme ve hizmetiçi eğitim olanaklarına sahip bir öğrenme yönetim sistemi bulunmaktadır.

Öğrenme ortamı ve kaynakları öğrenci-öğrenci, öğrenci-öğretim elemanı ve öğrenci-materyal etkileşimini geliştirmeye yönelmektedir.

YANIT: Birimimiz dersleri fakültemiz bünyesinde kurulmuş olan ve anabilim dalımıza tahsis edilen simultane çeviri laboratuvarında yürütülmektedir.

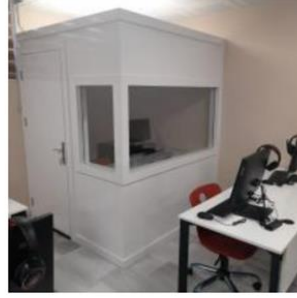
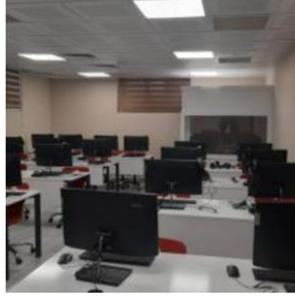
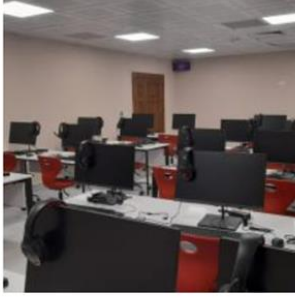
KANITLAR:



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ
Yabancı Diller Fakültesi
Rusça Mütercim ve Tercümanlık

Bölüm ▾ Programlar

Fakültemiz bünyesinde bulunan Mütercim ve Tercümanlık Bölümü öğrencilerinin eğitimi ve dil eğitimine destek amaçlı iki adet Çeviri Eğitim Laboratuvarı tamamlanarak üniversitemiz ve öğrencilerimizin kullanımına hazır hale gelmiştir. Rusça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı'nda eğitim gören çevirmen adayı öğrencilerimizin eğitimi ve yabancı dil öğretimine destek amacıyla hazırlanan çeviri laboratuvarlarında 48 adet bilgisayar ve çift kişilik 2 adet andaş (simultane) çeviri kabini bulunmaktadır. Laboratuvarlarda bulunan kabinler Uluslararası Konferans Tercümanları Derneği (AIIC - The International Association of Conference Interpreters) ve Türkiye Konferans Tercümanları Derneği (TKTD) tarafından önerilerin standartlara (EN ISO 2603:2016) uygun ekipmanlarla donatılmıştır. Eğitim amaçlı hazırlanan laboratuvarlar çeviri eğitimi ile birlikte ardıl ve yazılı metinden sözlü çeviri eğitimi ve dil eğitimine destek amacıyla da kullanılabilir.



B.3.2 Akademik destek hizmetleri

Öğrencinin akademik gelişimini takip eden, yön gösteren, akademik sorunlarına ve kariyer planlamasına destek olan bir danışman öğretim üyesi bulunmaktadır.

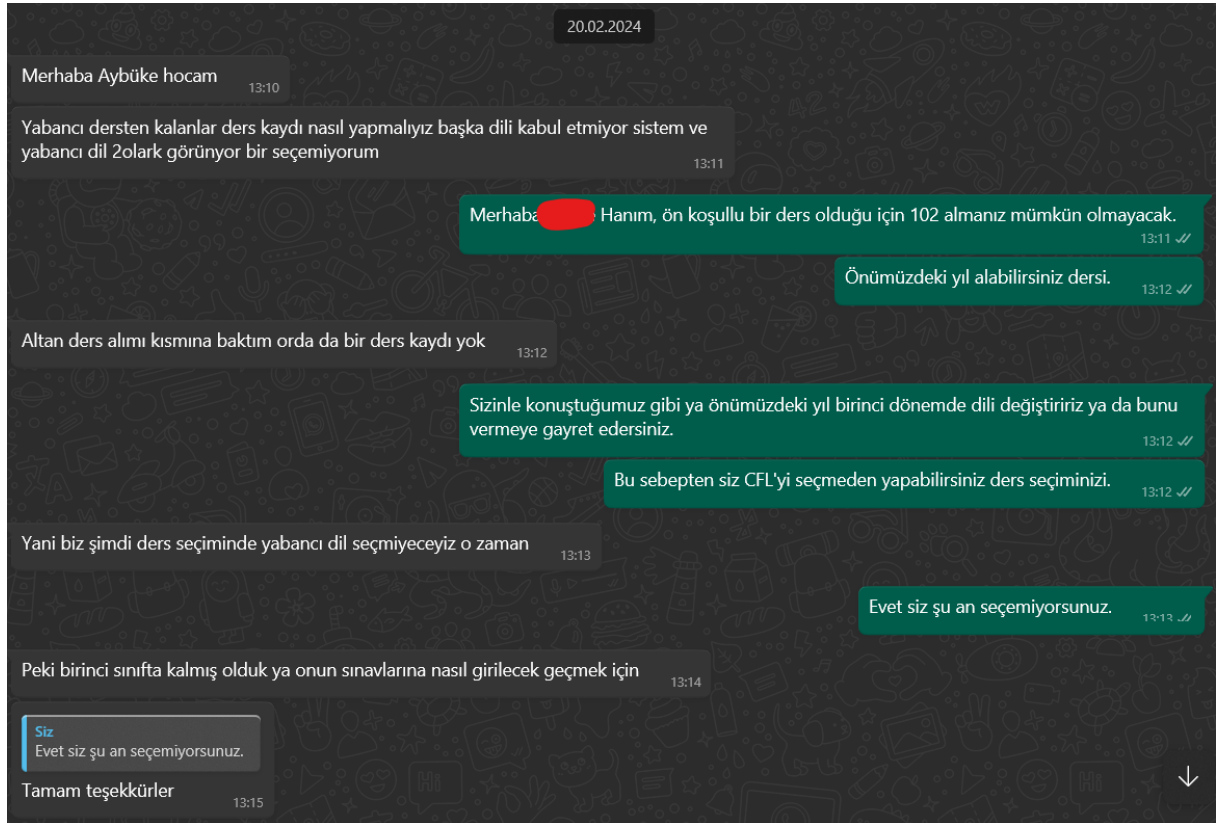
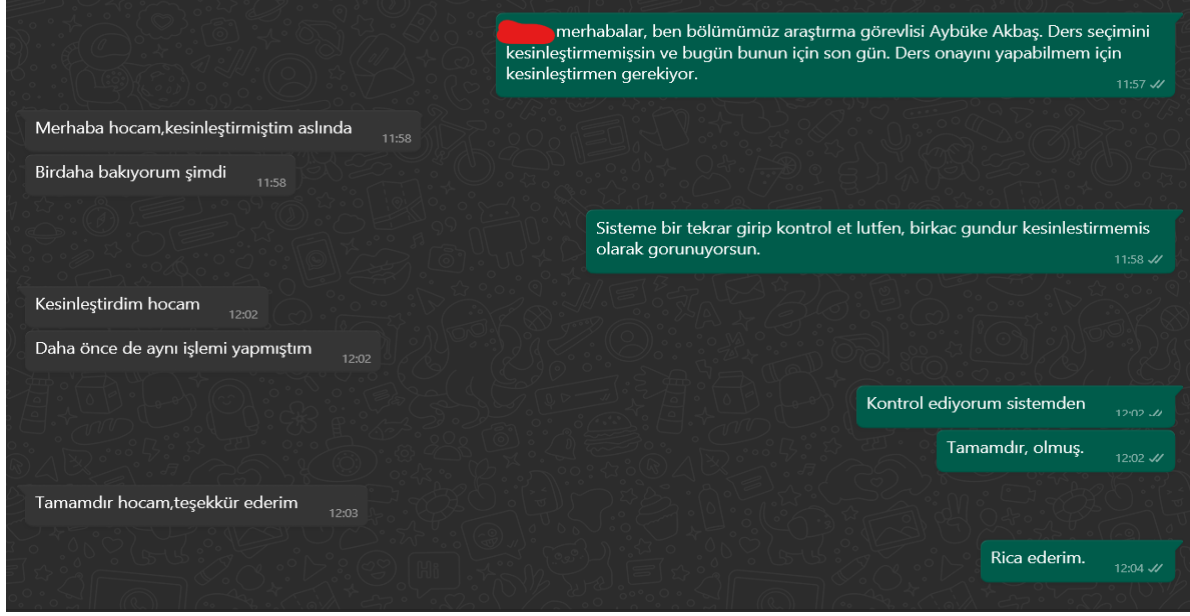
Danışmanlık sistemi öğrenci portfolyosu gibi yöntemlerle takip edilmekte ve iyileştirilmektedir. Öğrencilerin danışmanlarına erişimi kolaydır ve çeşitli erişimi olanakları (yüz yüze, çevrimiçi) bulunmaktadır.

Psikolojik danışmanlık ve kariyer merkezi hizmetleri vardır, erişilebilirdir (yüz yüze ve çevrimiçi) ve öğrencilerin bilgisine sunulmuştur. Hizmetlerin yeterliliği takip edilmektedir.

YANIT: Lisans danışmanları, öğrencilerin eğitim-öğretim hayatlarını ve faaliyetlerini yakından takip etmekte, öğrencilere bu konularda etkin olarak danışmanlık ve rehberlik etmektedir. Öğrenci dilekçeleri danışman onayından geçtikten sonra ilgili birimlere iletilmektedir. Akademik danışmanlık faaliyetleri, e-postalar, telefon görüşmeleri ve OBS

yazışmaları ile gerçekleştirilmektedir. Ayrıca T.C. Cumhurbaşkanlığı İnsan Kaynakları Ofisi'nin yönlendirmesiyle lisans müfredatımızda KAR402 Kariyer Planlama dersi mevcuttur.

KANITLAR:



22.01.2024

Merhaba hocam, iyi günler ! Rahatsız ettiğim için kusura bakmayın, size bir şey sormak istiyorum. Ben ilk AİİT sınavından 80 almıştım fakat dünkü sınav baya zor geçtiği için kötü bir not bekliyorum. Şayet DD olursa ben büte kalınıyor veya alttan alınıyor diye biliyordum ama bana genel not ortalaması iyi olduğu için büt veya alttan alma durumu olmaz, şartlı geçilir dediler. Böyle bir durum var mı acaba ? Yoksa da büte girmedğim takdirde Yök dersini alttan alabiliyor muyum bahar döneminde ?

09:37

merhabalar, CC altı yani 60'in altında olduğunda vize ve finalinin ortalaması büt girmen gerekiyor çünkü kalmış oluyorsun. Harf notun CC altı değilse, ortalaman da 60 ve üstüyse sorun yok. Sınavın açıklansın, tekrar konuşalım. DC ve DD şartlı başarılı sayıldığını gösteriyor.

09:40 ✓✓

Değişik:RG-24/7/2023-32258) Şartlı başarılı olarak değerlendirilen derslerden öğrencinin başarılı sayılabilmesi için ağırlıklı genel not ortalamasının (AGNO) en az 2,00 olması gerekir. Ağırlıklı genel not ortalaması (AGNO) 2,00'in altında olan öğrenciler ilgili derslerden başarısız olmuş sayılır.

09:40 ✓✓

Siz

Değişik:RG-24/7/2023-32258) Şartlı başarılı olarak değerlendirilen derslerden öğrencinin başarılı sayılabilmesi için ağırlıklı genel not ortalamasının (AGNO)...

Yönetmelikteki madde bu şekilde.

09:41 ✓✓

RAHATSIZLIK RAPOR



Aybuke Hocam merhaba. Rahatsız ettim kusura bakmayın. Bu pazartesi fıtık ameliyatı oldum. 10-15 gün dinlenmem gerekiyor. Pazartesi günü rapor aldım. Raporu 10-1



KIYMET AYBÜKE AKBAŞ <kiymetaybuke.akbas@asbu.edu.tr> 19 Eki 2023 Per 13:24

Merhabalar,

Öncelikle çok geçmiş olsun.

Ne yazık ki [yönetmeliğimizde](#) de yer aldığı üzere derslerinize en az %70 katılım sağlamanız gerekmekte, aksi halde dersi vermeniz mümkün olmuyor zira ders içeriğini öğrenmemiş kabul ediliyorsunuz. Dolayısıyla raporunuzu ibraz etmeniz dahi herhangi bir şekilde devamsızlıklarınız silinmemekte. Rapor yalnızca vizeye giremediğiniz sağlık sorunlarında kabul edilebilir. Devamsızlık sorununuzla ilgili hocalarımıza ayrı ayrı danışabilirsiniz.

Acil şifalar dilerim,
iyi günler.

Res. Assist. Kıymet Aybuke Akbaş
Russian Translation and Interpreting
Faculty of Foreign Languages
Social Sciences University of Ankara
+903125965574



Kıymet Hocam Merhaba, Sizi sürekli aynı konudan rahatsız ettiğim için şimdiden çok özür dilerim. Ama sizinde bildiğiniz üzere seçmeli dersim İspanyolca ile şahs



KIYMET AYBÜKE AKBAŞ <kiymetaybuke.akbas@asbu.edu.tr> 2 Oca Sal 15:58

Merhabalar,

Sizin dönem başına almanız gereken minimum AKTS 30. Dolayısıyla sen İspanyolcadan kaldığın takdirde bir dönemde 25 AKTS başarmış oluyorsun. Önümüzdeki yıl bu açığı öncelikli olarak 101, ardından 102'yi alarak ya da muaf olarak tamamlamış olacaksın. Ardından 3. sınıfta 201 ve 202 için de aynıysa geçerli olacak ancak 3. sınıfta dönem başı 5 AKTS daha fazla alman gerekecek. Bunun için ortalamayı yüksek tutman gerekiyor, herhangi bir uzatma yaşamamak adına ortalamayı 3 üzerinde tutmaya dikkat et.

Mevzuattaki madde: "Akademik genel başarı not ortalaması (AGNO) 3,00 ve üzerinde olan, almak zorunda olduğu derslerin ders saatleri bir başka dersin ders saati ile çakışmayan öğrenciler, bölüm başkanının ve danışmanının uygun görmesi kaydıyla yarıyıllık derslerde en fazla 45, yıllık derslerde en fazla 90 AKTS'lik ders alabilir. AGNO'su 3,50 ve üzerinde olanlarda bu maddedeki şartlar saklı kalmak kaydıyla AKTS kredisi sınırlandırılması yoktur."

Başka bir sorun olursa her zaman danışabilirsiniz.

Sevgiler,

Res. Assist. Kıymet Aybuke Akbaş
Russian Translation and Interpreting
Faculty of Foreign Languages

Ders Kaydı Hk. >



KIYMET AYBÜKE AKBAş <kiymetaybuke.akbas@asbu.edu.tr>

Alıcı: bcc: [redacted] bcc: [redacted]

Değerli Öğrencimiz,

Ders kaydınızı henüz yapmadığınız için ders kayıt haftasının 29 Eylül tarihinde biteceğini ve OBS üzerinden ders kaydınızı yapmanız gerektiğini hatırlatmak adına ulaşıyorum size.

Konuyla ilgili herhangi bir sorunuz olursa benimle iletişime geçebilirsiniz.

İyi günler dilerim,

Res. Assist. Kıymet Aybüke Akbaş
Russian Translation and Interpreting
Faculty of Foreign Languages
Social Sciences University of Ankara
+903125965574

27 Eyl 2023 Çar 11:27



peki nasıl aktarabiliriz hocam Türkçe'ye

09:43

Yerinde olsam avtorskaya pesnya der (besteci şarkısı) şeklinde belirtirdim yanında.

09:47 ✓

      tıpkı pop veya rock gibi bir müzik türü ve kültürel bir şey, realia bu.  evirisinden ziyade transkripsiyonunu verip ek açıklamalar getirmek en mantıklısı

09:48 ✓

Besteci şarkısı dediğinde Türkçede anlaşılır bir ifade olmuyor, yine açıklama gerekiyor zaten.

09:48 ✓

"Ozan şarkısı" denebilir ama ozan şair demek ve ilk çağırışımı "halk ozanı" bence. Burada bahsedilen pek halk ozanlığı değil.

09:51 ✓

İkinci bir seçenek "ozan şarkısı" deyip yanına (авторская песня) olarak belirtmek.

09:52 ✓

Siz

İkinci bir seçenek "ozan şarkısı" deyip yanına (авторская песня) olarak belirtmek.

Böyle dersin mutlaka авторская песня olarak belirt parantez içinde.

09:53 ✓

Söz yazarının, bestecinin ve icra edenin aynı kişi olduğu "avtorskaya pesnya" (besteci şarkısı),/Söz yazarının, bestecinin ve icra edenin aynı kişi olduğu ozan şarkısı (avtorskaya pesnya), hatırlanması kolay melodilerden oluşan, resitatif olarak dahi söylenebilen, bu sebepten de çekiciliğini yitirmeyen, aksine daha büyük bir önem kazanan şarkılardır.

10:01 ✓

Resitatif bir terim. Operada müzik eşlikli konuşma için kullanılıyor. Konuşur gibi söylemek yani.

10:02 ✓



14.11.2023

 **Güz Yarıyılı Vize Sınav Çizelgesi (14.11.2023-Güncellenmiş) | Rusça Müterci...**
Değerli Öğrencilerimiz, Güz yarıyılı vize sınav çizelgemiz ektedir. Ortak derslerin sınav çizelgesi de aynı belge içerisinde yer almaktadır. Yapılan Ekleme: TURK101 ve AIIT101...
rmt.asbu.edu.tr

Arkadaşlar merhaba, sınav çizelgemiz güncellenmiştir. AIIT101 ve TURK101 sınavlarının yapılacağı derslikler de eklenmiştir çizelgeye. İlgili link üzerinden ulaşabilirsiniz: <https://rmt.asbu.edu.tr/tr/duyuru/guz-yariyili-vize-sinav-cizelgesi-14112023-guncellenmis>

15:32 ✓✓

16.02.2024

24.01.2024

hocam bu saatte rahatsız ettiğim için çok özür dilerim öncelikle merhaba, Rusya festivaline başvurmuştum ben ve Buse kabul edilmişiz fakat ulaşımımızı karşılayamıyorlar ana havuza düşmediğimiz için.Biz de Bahar hocaya danışmak istedik bu saatte rahatsız etmedik olabilir mi diye size sormak istedik .31 Ocaca kadar kabul ediyorsak ödeme yapmamız gerekiyor.Sizin de fikrinizi alarak sizce okuldan ulaşım konusunda bir destek olur mu ? Bir şeyler yapılabilir mi ?

22:44

Nazlicim musaitseniz arıyorum Buse de yazmış

22:47 ✓✓



ВСЕМИРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ МОЛОДЕЖИ 2024
1-7 июля 2024
Федеральное мероприятие «Солнечный»
Привет, Nazli Gul!

Настоящие праздники поради, но мы бы хотели подарить тебе еще немного позитивного настроения – ведь, тебе очень хочется общаться. Конкурсная комиссия рассмотрела твою заявку и вынесла решение.

Подтверждаю, ты сможешь участвовать во Всемирном фестивале молодежи!

Следующий шаг – период в Личный кабинет и ответ на несколько вопросов. Если твои планы изменились, пожалуйста, напиши на почту «Отказ».

Выбор необходимо сделать до 31 января 2024 года.

По итогам конкурсного отбора Дирекция фестиваля предоставляет участникам, набравшим наибольшее количество баллов, возможность участия в празднике до места проведения фестиваля. Приходи в Личный кабинет и получи более подробную информацию об условиях своего участия.

Ждем тебя на фестивале!

не забудь пропустить тему «Спам», чтобы не пропустить важную информацию от организаторов фестиваля.

23:05

B.4 Öğretim Kadrosu

Kurum öğretim elemanlarının işe alınması, atanması, yükseltilmesi ve ders görevlendirmesi ile ilgili tüm süreçlerde adil ve açık olmalıdır. Hedeflenen nitelikli mezun yeterliliklerine ulaşmak amacıyla, öğretim elemanlarının eğitim öğretim yetkinliklerini sürekli geliştirmek için olanaklar sunulmalıdır.

B.4.2 Öğretim yetkinlikleri ve gelişimi

Tüm öğretim elemanlarının öğretme-öğrenme merkezi yapılanması vardır.

Öğretim elemanlarının pedagojik ve teknolojik yeterlilikleri artırılmaktadır.

Kurumun ğretim yetkinliği geliştirme performansı değerlendirilmektedir.

YANIT: Öğretim elemanı atama, yükseltme ve görevlendirme süreç ve kriterleri niversite tarafından belirlenmiştir. Öğretim elemanlarının işe alınması, atanması, yükseltilmesi ve ders görevlendirmesi ile ilgili tüm süreçler web sitesinden ve resmi gazeteden kamuoyuna ilan edilir. İlgili süreç ve kriterler akademik liyakati gözetip, fırsat eşitliğini sağlayacak niteliktedir.

KANITLAR:

ANKARA SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ ÖĞRETİM ÜYELİĞİNE ATAMA VE YÜKSELTME ESASLARI

AMAÇ

- ASBÜ ğretim yeliğine atama ve yükseltme esaslarını belirlemenin amacı, ASBÜ'nn
- Uluslararası nitelikte araştırma niversitesi olma vizyonunun gerçekleşmesi,
 - Toplumsal sorunlardan hareketle özgün araştırmaların yapıldığı ve bunların nitelikli yayına dönüştüğü bir merkez olması,
 - Uluslararası düzeyde rekabet edebilmesi,
 - Uluslararası niversite sıralamalarında görünür hle gelmesi,
 - Sosyal bilimler alanında Türkiye'de öncü bir niversite olması,
 - Nitelikli ve üretken akademik kadronun oluştuğu ve geliştiği bir ortam olması doğrultusunda istikrarlı bir şekilde ilerlemesini güvence altına almaktır.

Esaslar, başvuru yapabilmek için gerekli minimum şartları göstermektedir. Bu şartların sağlanması atama ve yükseltme için yeterli bulunmayabilir. Bu şartları karşılayan adayların dosyaları jüriye gönderilir. Atamalarda aslanan Jüri değerlendirmeleridir.

KAPSAM

Bu esaslar Ankara Sosyal Bilimler niversitesinde yapılacak olan ğretim yeliğine yükseltme ve atama işlemlerinin tümünü kapsar.

DAYANAK

Bu esaslar Yksekokretim Kurulu Başkanlığınca hazırlanarak 12/06/2018 tarihli ve 30449 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan "ğretim yeliğine Yükseltme ve Atama Yönetmeliği"ne dayanılarak hazırlanmıştır.

TANIMLAR

YK'n Kabul Ettiği Ulusal ve Uluslararası Yayınevi Tanımı:

Ulusal Yayınevi: En az dört yıl ulusal düzeyde düzenli faaliyet yürüten, yayınları Türkiye'deki niversite kütüphanelerinde kataloglanan ve daha önce aynı alanda farklı yazarlara ait en az 20 kitap yayımlamış yayınevi.

Uluslararası Yayınevi: En az dört yıl uluslararası düzeyde düzenli faaliyet yürüten, yayımladığı kitaplar Yksekokretim Kurulunca tanınan sıralama kuruluşlarınca belirlenen dünyada ilk 500'e giren niversite kütüphanelerinde kataloglanan ve aynı alanda farklı yazarlara ait en az 20 kitap yayımlamış olan yayınevi.

YÜRÜRLÜK

Bu yönerge yayım tarihinde yürürlüğe girer.

YÜRÜTME

Bu esasları Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Rektörü yürütür.



T.C.
ANKARA SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ REKTÖRLÜĞÜ
Personel Daire Başkanlığı

Sayı :E-57560275-774.99-6494
Konu :Eğiticilerin Eğitimi Programı

25.03.2021

DAĞITIM YERLERİNE

Üniversitemiz 2021 Yılı Hizmet İçi Eğitim Planı çerçevesinde tüm Akademik personele yönelik, 26 Mart 2021 tarihinde "Eğiticiler Eğitimi" yapılması planlanmıştır. Söz konusu eğitim, Üniversitemiz Uzaktan Eğitim Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdürlüğünde görev yapan Öğr. Gör. Mehmet ŞEN ve Öğr. Gör. Mahmut Sami YİĞİTER tarafından iki oturum halinde;

<https://asbu-edu-tr.zoom.us/j/93140087835?pwd=WFh0RUlZeHRxajJ3UjFTOWthQ0cvZz09>
(Meeting ID: 931 4008 7835 Passcode: 900965) linki üzerinden verilecektir.

Eğitime ilişkin Rektörlük Makamı Oluru ve eğitim programı yazımız ekinde gönderilmekte olup, birimlerinizdeki iş ve işlemleri aksatmamak suretiyle tüm personelin eğitime katılımının sağlanması hususunda gerekli hassasiyetin gösterilmesini rica ederim.

Prof. Dr. M. Hakan TÜRKÇAPAR
Rektör Yardımcısı

Ek:Rektörlük Makamı Olur ve Program (2 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

1416 Sayılı Kanun Koordinatörlüğüne
Öyp Kurum Koordinatörlüğüne
Hukuk Fakültesi Dekanlığına
İletişim Fakültesi Dekanlığına
İslami İlimler Fakültesi Dekanlığına
Sanat ve Tasarım Fakültesi Dekanlığına
Siyasal Bilgiler Fakültesi Dekanlığına
Sosyal ve Beşeri Bilimler Fakültesi Dekanlığına
Yabancı Diller Fakültesi Dekanlığına
Bölge Çalışmaları Enstitüsü Müdürlüğüne
İslami Araştırmalar Enstitüsü Müdürlüğüne
Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürlüğüne
Bilimsel Araştırma Projeleri Koordinasyon Birimine
Kariyer Merkezi Koordinatörlüğüne
Ortak Dersler Koordinatörlüğüne

Bilgi:

Genel Sekreterliğe
Bilgi İşlem Daire Başkanlığına

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu :BEBP3030Z Pin Kodu :48191

Hükümet Meydanı No:2 Ulus/Ankara
Telefon No:+90 312 596 44 44 - 45 Faks No:0312 596 83 00
e-Posta: bilgi@asbu.edu.tr İnternet Adresi: www.asbu.edu.tr
Kep Adresi: asbu@hs01.kep.tr

Belge Takip Adresi : <http://ebybsackend.asbu.edu.tr/en/Vision/SevgiliBelgedogrulama.aspx?V=BEBP3030Z>

Bilgi için: Zuhâl Aydoğdu
Unvan: Şef



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

C.1 Araştırma Süreçlerinin Yönetimi ve Araştırma Kaynakları

Kurum, araştırma faaliyetlerini stratejik planı çerçevesinde belirlenen akademik öncelikleri ile yerel, bölgesel ve ulusal kalkınma hedefleriyle uyumlu, değer üretebilen ve toplumsal faydaya dönüştürebilen biçimde yönetmelidir. Bu faaliyetler için uygun fiziki altyapı ve mali kaynaklar oluşturulmalı ve bunların etkin bir şekilde kullanımını sağlamalıdır.

C.1.1 Araştırma süreçlerinin yönetimi

Araştırma süreçlerin yönetimine ilişkin benimsenen yaklaşımlar (kurallar/süreçler) belirlenmiştir.

Bilimsel araştırma ve sanatsal süreçlerin yönetiminin etkinliği ve başarısı izlenmekte ve iyileştirilmektedir.

YANIT: Üniversitemiz bünyesinde yer alan Bilimsel Araştırma Projeleri Koordinasyon Birimi kurumun ve birimlerin araştırma standartlarını geliştirmek adına ve araştırmalara gereken desteği vermek adına çalışmaktadır.

KANIT:

26 Mayıs 2014 PAZARTESİ

Resmî Gazete

Sayı : 29011

YÖNETMELİK

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesinden:

ANKARA SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ DİL EĞİTİMİ

UYGULAMA VE ARAŞTIRMA MERKEZİ YÖNETMELİĞİ

BİRİNCİ BÖLÜM

Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar

Amaç

MADDE 1 – (1) Bu Yönetmeliğin amacı; Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Rektörlüğüne bağlı olarak kurulan Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Dil Eğitimi Uygulama ve Araştırma Merkezinin yönetim, çalışma usul ve esaslarını düzenlemektir.

Kapsam

MADDE 2 – (1) Bu Yönetmelik; Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Dil Eğitimi Uygulama ve Araştırma Merkezinin amacı, faaliyet alanları, yönetim organları ve çalışma şekline ilişkin hükümleri kapsar.

Dayanak

MADDE 3 – (1) Bu Yönetmelik, 4/11/1981 tarihli ve 2547 sayılı Yükseköğretim Kanununun 7 nci maddesinin birinci fıkrasının (d) bendinin (2) numaralı alt bendi ile 14 üncü maddesine dayanılarak hazırlanmıştır.

Tanımlar

MADDE 4 – (1) Bu Yönetmelikte geçen;

- a) Danışma Kurulu: Merkezin Danışma Kurulunu,
- b) Merkez: Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Dil Eğitimi Uygulama ve Araştırma Merkezini,
- c) Müdür: Merkezin Müdürünü,
- ç) Rektör: Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Rektörünü,
- d) Üniversite: Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesini,
- e) Yönetim Kurulu: Merkezin Yönetim Kurulunu,

ifade eder.

İKİNCİ BÖLÜM

C.2 Araştırma Yetkinliği, İş birlikleri ve Destekler

Kurum, öğretim elemanları ve araştırmacıların bilimsel araştırma ve sanat yetkinliğini sürdürmek ve iyileştirmek için olanaklar (eğitim, işbirlikleri, destekler vb.) sunmalıdır.

C.2.1 Araştırma yetkinlikleri ve gelişimi

Doktora derecesine sahip araştırmacı oranı, doktora derecesinin alındığı kurumların dağılımı; araştırma hedefleri ile örtüşme konularının analizi, hedeflerle uyumu irdelenmektedir.

Akademik personelin araştırma ve geliştirme yetkinliğini geliştirmek üzere eğitim, çalıştay, proje pazarları vb. gibi sistematik faaliyetler gerçekleştirilmektedir.

YANIT: Birimimiz bilime akademik katkılar sunmak adına yoğun çalışmalar yapmaktadır. Öğretim üyeleri yaptıkları bilimsel faaliyetleri kamuoyuna sunmak ve tanıtmak için teşvik edilmektedir. Bu doğrultuda akademik etkinlikler ve projeler üniversite tarafından teşvik edilmektedir. Öğretim üyelerinin bilimsel faaliyet ve üretimleri faaliyet raporları aracılığı ile yıllık olarak takip edilmektedir.

KANITLAR:



Birimlerde
Araştırma



441

Akademisyen



51

Rapor ve İstatistik



784

Proje



10949

Yayın



0

Fikri Mülkiyet



238

Ödül



1754

Tez

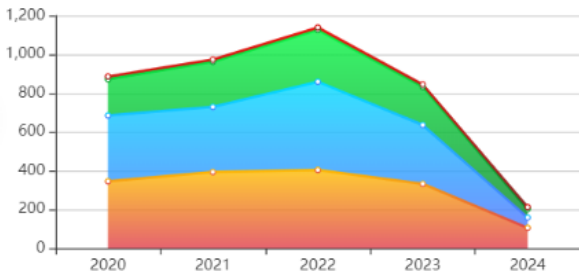
Raporlar ve İstatistikler

Tümünü Göster

Yayın

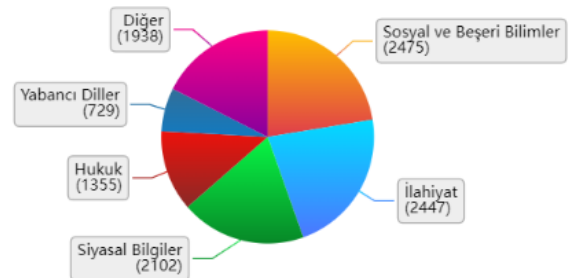
Detay

Makale Kitap Bildiri Diğer



Birimlere Göre Yayınlar

Detay



Konu : BAP birimi projeniz/başvurunuz ile ilgili yeni bir işlem yaptı

Sayın Prof.Dr. Bahar GÜNEŞ,

Aşağıda bilgileri bulunan projeniz ile ilgili yeni bir işlem yapılmıştır.

Proje Bilgileri

Proje No Henüz atanmamış
Proje Rus Edebiyatının Bilinmeyen Yüzleri

Yapılan işlem ile ilgili detaylar

Yapılan İşlem Proje düzeltmeleri gönderildi/onaylandı
Koordinatörlüğün notu: Bütçeye ilişkin gerekli düzenlemeler yapıldı ve alınması talep edilen malzemelerin fiyatlarına ilişkin ekran görüntüsü eklendi.



**ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ**
Yabancı Diller Fakültesi

Fakülte v Lisans v Lisansüstü v

Üniversitemiz Bilimsel Araştırma Projeleri (BAP) Koordinasyon Birimi tarafından Fakülte bünyesinden görev yapan öğretim elemanlarına Bilimsel Araştırma Projeleri hakkında bilgilendirme sunumu yapılmıştır. Sunumda, Yabancı Diller Fakültesi öğretim üyeleri Bilimsel Araştırma Projeleri hakkında çeşitli konularla ilgili bilgilendirildi.



C.2.2 Ulusal ve uluslararası ortak programlar ve ortak araştırma birimleri

Kurumlararası işbirliklerini, disiplinlerarası girişimleri özendirecek mekanizmalar mevcuttur ve etkindir.

Ortak araştırma veya lisansüstü programları, araştırma ağlarına katılım, ortak araştırma birimleri varlığı, ulusal ve uluslararası işbirlikleri gibi çoklu araştırma faaliyetleri tanımlanmıştır, desteklenmektedir ve sistematik olarak izlenerek kurumun hedefleriyle uyumlu iyileştirmeler gerçekleştirilmektedir.

YANIT: Birimimiz Rusça konuşulan ülkelerdeki eğitim kurumları ile anlaşmalar yapma çalışmaları içerisinde. Anlaşma yapılan kurumlardan ilki Özbekistan Dünya Dilleri Üniversitesi'dir. İki üniversite arasında ortak konferanslar, öğrenci ve öğretim üyesi değişimi ve ortak proje geliştirilmesi konusunda işbirliği anlaşması yapılmıştır.

Üniversitemiz bünyesinde yer alan Bilimsel Araştırma Projeleri Koordinasyon Birimi kurumun ve birimlerin araştırma standartlarını geliştirmek ve araştırmalara gereken desteği vermek adına çalışmaktadır.

KANITLAR:

Özbekistan Cumhuriyeti Yüksek Öğretim, Bilim ve Gençlik Bakanlığı,
Özbekistan Devlet Dünya Dilleri Üniversitesi.

ORTAK ÜNİVERSİTELER:

Dokuz Eylül Üniversitesi, Türkiye
Koç Üniversitesi, Türkiye
Mersin Üniversitesi, Türkiye
Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi, Türkiye
Selçuk Üniversitesi, Türkiye
Fakih Rıza Özalp Üniversitesi, Türkiye
Dünya Edebiyatı Enstitüsü, Rusya
Azerbaycan Dil Üniversitesi, Azerbaycan
Güney Kazakistan Muhtar Devlet Üniversitesi, Kazakistan.

"KARŞILAŞTIRMALI EDEBİYAT VE DÜNYA EDEBİYATININ GÜNCEL
SORUNLARI"

BAŞLIKLİ ULUSLARARASI BİLİMSEL VE UYGULAMALI
SEMPOZYUM

DUYURU METNİ

Özbekistan Cumhuriyeti Bakanlar Kurulunun "Dünya Edebiyatının En İyi Örneklerinin Özbekçeye ve Özbek Edebiyatının Başyapıtlarının Yabancı Dillere Çevrilmesi ve Yayınlanması Sistemünün Geliştirilmesine İlişkin Hakkında" başlıklı 376. sayılı kararı, Özbek ve dünya edebiyatının temsilcileri arasındaki işbirliğinin güçlendirilmesi, haklar arasındaki dostluk ve kültürel ilişkilerin daha da geliştirilmesi görevlerini ortaya koymaktadır.

Bu amaçla Özbekistan Dünya Dilleri Devlet Üniversitesi tarafından "KARŞILAŞTIRMALI EDEBİYAT VE DÜNYA EDEBİYATININ GÜNCEL SORUNLARI" başlıklı uluslararası bilimsel ve uygulamalı bir sempozyum planlanmaktadır. Sempozyum bildirileri kitap halinde yayınlanacak ve her bildiriye DOI numarası verilecektir. Ayrıca her bildirinin Google Akademik'te indeksli yapılacaktır.

Sempozyum Konu Başlıkları:

- Dünya edebiyatının başyapıtlarının incelenmesi;
- Doğu ve Batı'da edebiyatın gelişim süreçleri;
- Özbek ve Dünya edebiyatının karşılaştırmalı yorumu;
- Edebi çeviri ve çeviribilimin sorunları;
- Dünya edebiyatı ve karşılaştırmalı edebiyat bilimi metodolojisi.

Makaleler, Özbekçe, Türkçe, Rusça ve İngilizce dillerinde 25 Mart 2024 tarihine kadar worldliterature2024@gmail.com adresinden kabul edilmektedir.

Makalelere İlişkin Talepler:

- Sempozyuma sunulan makaleler güncel, önemli pratik değere sahip olan konulara yönelik olmalıdır.
- Makale 1,5 aralıkla, hacim olarak 5-7 sayfa kadar, Times New Roman yazı tipi ile, 14 punto ile yazılmalıdır. Özbekçe makaleler Latin alfabesiyle yazılmalıdır.
- Metin içi alıntılar köşeli parantez içine alınmalı ve [1:18] biçiminde gösterilmelidir. Kaynakça listesi alfabetik sıraya göre verilmelidir.
- Gönderim için makalenin yazarın soyadı ve adı altında kaydedilmesi gerekmektedir. Örneğin: (Zokirova Z., 2024).
- Makalenin özeti 50 kelimeyi geçmemeli, makale yazılan dilde yazılmalıdır. Makale dilindeki özetin yanı sıra İngilizce özet (abstract) de yazılmalıdır.
- Anahtar kelime sayısı 7-8 kelime ile sınırlandırılmalıdır.



ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ
Yabancı Diller Fakültesi

Fakülte ▾ Lisans ▾ Lisansüstü ▾

Üniversitemiz Bilimsel Araştırma Projeleri (BAP) Koordinasyon Birimi tarafından Fakülte bünyesinden görev yapan öğretim elemanlarına Bilimsel Araştırma Projeleri hakkında bilgilendirme sunumu yapılmıştır. Sunumda, Yabancı Diller Fakültesi öğretim üyeleri Bilimsel Araştırma Projeleri hakkında çeşitli konularla ilgili bilgilendirildi.



C.3 Araştırma Performansı

Kurum, araştırma faaliyetlerini verilere dayalı ve periyodik olarak ölçmeli, değerlendirmeli ve sonuçlarını yayımlamalıdır. Elde edilen bulgular, kurumun araştırma ve geliştirme performansının periyodik olarak gözden geçirilmesi ve sürekli iyileştirilmesi için kullanılmalıdır.

C.3.1 Araştırma performansının izlenmesi ve değerlendirilmesi

Kurum araştırma faaliyetleri yıllık bazda izlenir, değerlendirilir, hedeflerle karşılaştırılır ve sapmaların nedenleri irdelenir.

Performans temelinde teşvik ve takdir mekanizmaları kullanılır. Rakiplerle rekabet, seçilmiş kurumlarla kıyaslama (benchmarking) takip edilir. Performans değerlendirmelerinin sistematik ve kalıcı olması sağlanmaktadır.

YANIT: Akademik teşvik ön plana çıkartılmaktadır. Öğretim üyelerinin bilimsel faaliyet ve üretimleri faaliyet raporları aracılığı ile yıllık olarak takip edilmektedir.

KANITLAR:

2023 Birim Faaliyet



KIYMET AYBÜKE AKBAŞ <kiymetaybuke.akbas@asbu.edu.tr>
Alıcı: Ceren
Ceren Hanım Merhabalar,

Birim faaliyet raporu ektedir.

İyi çalışmalar dilerim,

Res. Assist. Kiymet Aybuke Akbaş
Russian Translation and Interpreting
Faculty of Foreign Languages
Social Sciences University of Ankara
+903125965574

3 Oca Çar 17:21

Bir ek • Gmail tarafından tarandı





Akademik Teşvik Ödeneği Başvuru Süreci

Üniversitemiz öğretim elemanlarının 2023 yılı içerisinde gerçekleştirdikleri faaliyetlerine yönelik akademik teşvik ödeneği başvuru süreci, 05.01.2024 tarihinde başlayacaktır.

Başvurular <https://basvuru.asbu.edu.tr/> adresi üzerinden yapılacaktır.

Akademik Teşvik Başvuru Takvimi için [tıklayınız](#).

Tarih

28/12/2023, Perşembe , 11:24:35

Home - Akademik Teşvik Ödeneği Başvuru Süreci

Language TR - Türkçe

Image



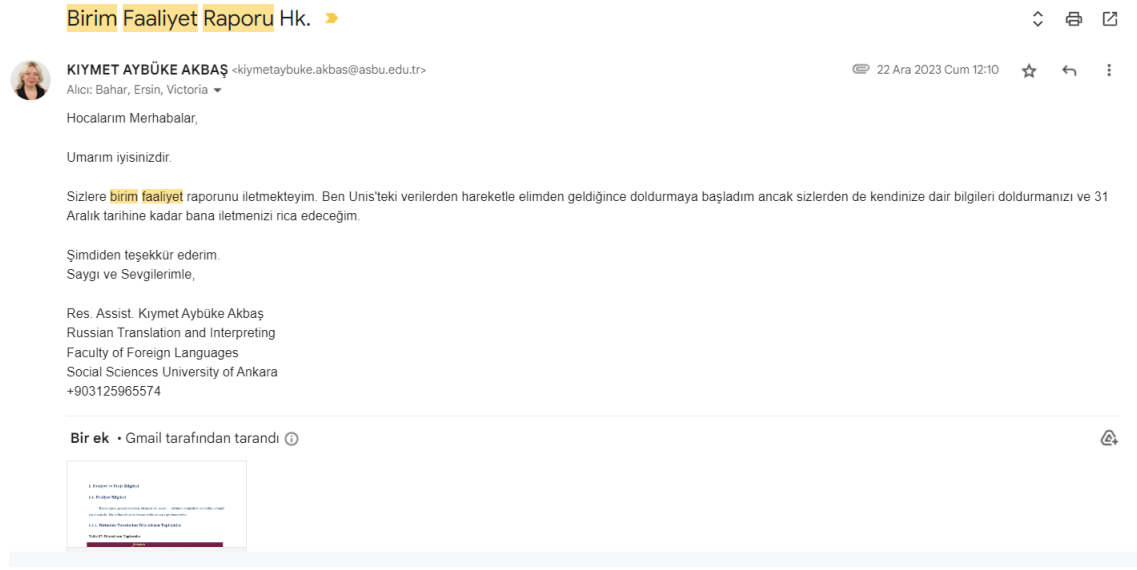
C.3.2 Öğretim elemanı/araştırmacı performansının değerlendirilmesi

Öğretim elemanlarının araştırma performansını paylaşmasını sağlayan tanımlı süreçler vardır ve bunlar ilgili paydaşlarca bilinir. Araştırma performansı yıl bazında izlenir, değerlendirilir ve kurumsal politikalar doğrultusunda kullanılır.

Performans değerlendirmelerinin sistematik ve kalıcı olması sağlanmıştır.

YANIT: Öğretim üyelerinin bilimsel faaliyet ve üretimleri faaliyet raporları aracılığı ile yıllık olarak takip edilmektedir.

KANITLAR:



D.1 Toplumsal Katkı Süreçlerinin Yönetimi ve Toplumsal Katkı Kaynakları

Kurum, toplumsal katkı faaliyetlerini stratejik amaçları ve hedefleri doğrultusunda yönetmelidir. Bu faaliyetler için uygun fiziki altyapı ve mali kaynaklar oluşturulmalı ve bunların etkin şekilde kullanımını sağlamalıdır.

D.1.1 Toplumsal katkı süreçlerinin yönetimi

Kurumun toplumsal katkı politikası kurumun toplumsal katkı süreçlerinin yönetimi ve organizasyonel yapısı kurumsallaşmıştır.

Yapının işlerliği izlenmekte ve bağlı iyileştirmeler gerçekleştirilmektedir.

YANIT: Birimimiz öğretim üyeleri akademik faaliyetlere ek olarak fakültemiz ve Yabancı Diller Yüksek Okulu ortaklığında hazırlanacak olan eğitim materyalleri projesine de aktif katılım sağlamaktadır.

Bununla birlikte fakültemizce düzenlenen ve gelenekselleşmesi planlanan sempozyum, bilimsel faaliyetlerin daha geniş kitlelere ulaşması yönünde önemli bir çalışmadır.

Öğrencilerimiz ile yapmış olduğumuz çeviri atölyesinin sonucunda çevrim içi kitap olarak yayımlanması planlanan “K. Uşinskiy Masalları” çeviri kitabı büyük yazarın eserlerinin Türkçeye kazandırılması ve öğrencilerimizin çeviri süreçlerinde aktif rol almaları açısından önem arz etmektedir.



**ANKARA SOSYAL BİLİMLER
ÜNİVERSİTESİ**
Yabancı Diller Fakültesi

Fakülte ▾ Lisans ▾ Lisansüstü ▾

Fakültemiz ve Yabancı Diller Yüksekokulu Koordinesinde 10 Yabancı Dilde (İngilizce, Fransızca, Almanca, İspanyolca, İtalyanca, Arapça, Japonca, Çince, Farsça, Rusça) derslere yardımcı materyal hazırlama projesi kapsamında toplantı düzenlendi. Toplantıya Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Ali Osman Kurt, Yabancı Diller Fakültesi Dekanı Prof. Dr. İsmail Çakır, Yabancı Diller Yüksekokulu Müdürü Doç. Dr. Hakan Demiröz ve projede görev alan öğretim elemanları katıldı. Toplantıda şimdiye kadar çalışması tamamlanan A1 ve A2 düzeyindeki kitapların ASBÜ Yayınları'ndan dijital olarak yayımlanma aşamasına geçileceği belirtildi. Son kontrolleri yapıldıktan sonra baskıya girecek olan kitapların ülke genelinde eğitime sunacağı katkıdan ötürü projede emek veren Öğretim Elemanlarına teşekkür edildi. Bu kapsamda, B1 ve B2 kitaplarının da planlaması yapıldıktan sonra toplantı sona erdi.





Fakültemiz tarafından düzenlenen Uluslararası Dil Çalışmalarında Yeni Yönelimler Sempozyumu sona erdi.

Sempozyum açılışı ve ilk gün oturumları Güvercinlik Salonu'nda düzenlendi ve ASBÜ YouTube kanalında canlı olarak yayınlandı. Sempozyumun açılış oturumunda Fakültemiz Dekanı Prof. Dr. İsmail Çakır, TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Bilal Çakıcı, TYB Şeref Başkanı D. Mehmet Doğan ve Üniversitemiz Rektörü Prof. Dr. Musa Kazım Arıcan konuşma yaptı. Rektör Arıcan konuşmasında "İnsanlığın en zengin birikimi arasında dil varlığı gelmektedir. Dil medeniyettir, bir millet için ve devlet için varlığı sürdürmenin en önemli aracıdır, milli kültürlerin en önemli unsuru dildir" ifadelerini kullandı. TBMM Başkanı Prof. Dr. Mustafa Şentop da sempozyuma mesajıyla katılım sağlayarak dil odaklı felsefi tartışmaları konu edinen sempozyumun önemine dikkat çekti.

Sempozyum açılış oturumu sonrasında ASBÜ Türk Dili ve Edebiyatı Bölüm Başkanı Prof. Dr. Turan Karataş'ın yönlendiriciliğinde yürütülen "Türkiye'de Dil ve Çeviri Çalışmaları" adlı ilk oturumda Türk Dil Kurumu Bilim Kurulu Üyesi Prof. Dr. Nezir Temur, Türk Dil Kurumu Yüksek Kurum Uzmanı Hatice Malkoç, Avrupa Birliği Başkanlığı AB Hukuku ve Çeviri Daire Başkanı Bahar Uysal ve Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı Kurumsal Yayınlar Koordinatörü Ali Işık konuşma yaptı.

Fakültemiz Dekanı Prof. Dr. İsmail Çakır oturum başkanlığında yürütülen "Farklı Disiplinler Açısından Dil Tartışmaları Paneli" adlı ikinci oturumunda ASBÜ Siyasal Bilgiler Fakültesi Uluslararası İlişkiler Bölümü öğretim üyesi Prof. Dr. Mehmet Akif Kireççi, ASBÜ Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü öğretim üyesi Prof. Dr. Oğuzhan Durmuş, ASBÜ Hukuk Fakültesi'nden Dr. Öğr. Üyesi Mehmet Çatlı da konuşmacı olarak yer aldı.



**BUSE ATALAY** <buse.atalay@student.asbu.edu.tr>

22 Eki 2023 Paz 14:24



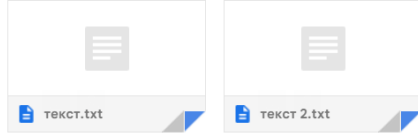
Alıcı: ben

İyi Günler hocam !

Yapmış olduğum çeviriler ektedir. Zaman ve internet probleminden dolayı derinden inceleyemedim, eksiklerim var fakat olabildiğince düzeltmeye çalıştım. Gecikmeden dolayı da kusura bakmayın. 🙏

Bu e-posta ve ekleri "Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi" ile muhatabı arasındaki gizli bir yazışmadır ve kişiye özeldir. 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu kapsamında okunması, kopyalanması, saklanması, işlenmesi, üretilmesi, aktarılması, açıklanması, neşri ve veya dağıtılması yasaktır. E-postanın muhatabı değilseniz lütfen derhal imha edip göndereni bilgilendiriniz. Teşekkür ederiz. "Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi", aydınlatma yükümlülüğünü yerine getirmek amacıyla, faaliyetlerini yerine getirirken veri sahipleriyle temas edilen noktalarda kullanılmak üzere uygun aydınlatma metinleri hazırlamakta ve bunları veri sahiplerine sunmaktadır. Ayrıca "Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Kişisel Verilerin İşlenmesi ve Korunması Politikası" metninde "Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi" nin veri işleme amaç, yöntem ve koruma prosedürleri hakkında daha detaylı olarak bilgi izahında bulunulmuştur. KVKK'nın "İlgili Kişilerin Haklarını Düzenleyen" 11. maddesi kapsamındaki taleplerinizi <https://kvkk.asbu.edu.tr/tr/basvuru-formu> adresinde bulunan Başvuru Formu aracılığı ile "Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi"ne, formda gösterilen usullerden biri ile tebliğ edebilirsiniz. [Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Kişisel Verilerin İşlenmesi ve Korunması Politikası](#)

2 ek • Gmail tarafından tarandı ⓘ



D.1.2 Kaynaklar

Toplumsal katkı etkinliklerine ayrılan kaynaklar (mali, fiziksel, insan gücü) belirlenmiş, paylaşılmış ve kurumsallaşmış olup, bunlar izlenmekte ve değerlendirilmektedir.

YANIT: Toplumsal katkı odaklı etkinliklere üniversite tarafından lojistik ve bürokratik destek sağlanmaktadır.

D.2 Toplumsal Katkı Performansı

Kurum, toplumsal katkı stratejisi ve hedefleri doğrultusunda yürüttüğü faaliyetleri periyodik olarak izlemeli ve sürekli iyileştirmelidir.

D.2.1 Toplumsal katkı performansının izlenmesi ve değerlendirilmesi

Kurum, Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları ile uyumlu, dezavantajlı gruplar dahil toplumun ve çevrenin ihtiyaçlarına cevap verebilen ve değer yaratan toplumsal katkı faaliyetlerinde bulunmaktadır.

Toplumsal katkı faaliyetleri izlenmektedir. İzleme mekanizma ve süreçleri yerleşik ve sürdürülebilirdir. İyileştirme adımlarının kanıtları vardır.

YANIT: Birimimizin toplumsal katkı faaliyetlerinin kamuoyu görünürlüğü yüksektir. Bu faaliyetler kayıt altındadır ve kamuoyu ile paylaşılmaktadır. Ek olarak; stratejik planlama, faaliyet raporları, ve kalite koordinasyon süreçleri aracılığı ile takip edilip değerlendirme süreçlerine alınmaktadır. Bu doğrultuda iç paydaşlardan geri dönüş alınmaktadır.

KANITLAR:

2025-2029 Dönemi **Stratejik Plan** Hazırlık Çalışması ➤ Gelen Kutusu x

✕ 🖨 📧

C

Ceren AYDIN

Alıcı: Utku, Meriç, BETÜL, Tuğba, ben, Muharrem, Funda ▼

18 Mar Pzt 11:15 (5 gün önce)

☆ ↩ ⋮

Değerli Hocalarım Merhabalar,
Üniversitemiz 2025-2029 Dönemi **Stratejik Plan** Hazırlık Çalışmaları kapsamında ekte yer alan performans göstergeleri tablosunun doldurularak 19.03.2024 tarihi mesai bitimine kadar gönderilmesi gerekmektedir.
İyi çalışmalar dilerim.



Tablo 88: Yayınlarla İlgili Faaliyet Bilgileri

YAYIN TÜRÜ		2022 Yılı	2023 Yılı	ARTIŞ / AZALIŞ
SCI, SSCI, AHCI				
SCI, SSCI ve AHCI DIŞINDAKİ İNDEKS ve ÖZLER TARAFINDAN DERGİLERDE YAYINLANAN TEKNİK NOT, EDITÖRE MEKTUP, TARTIŞMA, VAKA TAKDİMİ ve ÖZET TÜRÜNDEN YAYINLAR DIŞINDAKİ MAKALELER		3	2	
DİĞER HAKEMLİ DERGİLER	ULUSAL			
	ULUSLARARASI	2		
	TOPLAM	5	2	
DİĞER HAKEMLİ BİLİMSEL - SANATSAL DERGİLER	ULUSAL			
	ULUSLARARASI			
	TOPLAM			
BİLDİRİLER YA DA ÖZETLERİN YER ALDIĞI KİTAP	ULUSAL			
	ULUSLARARASI		3	
	TOPLAM		3	
KİTAP	YURTDIŞI			
	YURTIÇI	1 (kitap) 1 (editör) 3 (bölüm)	1 (kitap), 5 (bölüm), 1 (editör)	
	TOPLAM	5	7	
TEZLER	YÜKSEK LİSANS			
	DOKTORA			
	TOPLAM			
ÇEVİRİ	KİTAP		2	
	MAKALE			
	TOPLAM		2	
YAYIN TOPLAMI		15	19	+4

(Tüm Eğitim Birimleri tarafından doldurulacaktır.)

Tablo 89: Akademik Personelin 2023 Yılında Aldığı Ödüller

S.N.	Birim Adı	
	Adı Soyadı	Aldığı Ödül
1	Bahar GÜNEŞ	A. S. Puşkin Madalyası
2	Bahar GÜNEŞ	Y. İ. Motina Madalyası
3		
4		

(Tüm Eğitim Birimleri tarafından doldurulacaktır.)



T.C.
ANKARA SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ REKTÖRLÜĞÜ
Kalite Koordinasyon Birimi



Sayı :E-13159661-060-101193
Konu :Kalite Güvence Sistemi (Öğrenci
Faaliyetleri)

02.01.2024

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi : 2023 Yılı Kurum Kalite Güvencesi Sistemine Öğrenci Katılımı Faaliyetleri

İlgili yazıda Yüksek Öğretim Kurulu (YÖKAK) tarafından Yükseköğretim öğrencilerinin yükseköğretimde kalite güvencesi çalışmalarına katılımlarını artırmak ve öğrenciler arasında kalite kültürünü yaygınlaştırmak amacıyla 2023 yılında kurumumuzda gerçekleştirilen öğrenci katımlı kalite güvencesi faaliyetleri ve bu faaliyetlere ilişkin kanıtlar talep edilmektedir.

2023 yılı içerisinde ekte sunulan listede bulunan faaliyetlere ilişkin verilerin Kalite Koordinatörlüğü mail adresine 04.01.2024 tarihine kadar iletilmesi ve bu yıl içerisinde gerçekleştirilecek faaliyetlerin de yine bu listeye uygun olarak planlanması hususunda;

Gereğini arz/rica ederim.

Dr. Öğr. Üyesi Ali DURDU
Koordinatör

Ek:EK-(Öğrenci Faaliyetleri) (4 Sayfa)

Dağıtım:

Hukuk Fakültesi Dekanlığına
İlahiyat Fakültesi Dekanlığına
İletişim Fakültesi Dekanlığına
Sanat ve Tasarım Fakültesi Dekanlığına
Siyasal Bilgiler Fakültesi Dekanlığına
Sosyal ve Beşeri Bilimler Fakültesi Dekanlığına
Yabancı Diller Fakültesi Dekanlığına
Bölge Çalışmaları Enstitüsü Müdürlüğüne
İslami Araştırmalar Enstitüsü Müdürlüğüne
Sosyal Araştırmalar ve Yenilik Enstitüsü
Müdürlüğüne
Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürlüğüne

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doküman Kodu :B5V4LF35F3 Pa Kodu :95832

Belge Takip Adresi : <https://yukse.gov.tr/cbdf/kk-5453&id=B5V4LF35F3&S=101193>

Hükümet Meydanı No:2 Ulus/Ankara
Telefon No:+90 312 596 44 44 - 45 Faks No:0312 311 86 00
e-Posta:bilgi@sbsu.edu.tr İnternet Adresi:www.sbsu.edu.tr
Kep Adresi:sbsu@hs01.kep.tr

Bilgi için: Esra KUM
Unvan: Memur



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.